

**BELGISCHE SENAAT****ZITTING 1986-1987**

10 FEBRUARI 1987

**Ontwerp van wet betreffende de handels-  
praktijken en de voorlichting en bescherming  
van de gebruiker**

**AMENDEMENTEN****INHOUD**

| Nrs. |                                                                                             | Bladz. |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 7    | Amendementen van de heren Meyntjens en Capoen . . . . .                                     | 2      |
| 8    | Amendementen van de heren Capoen en Meyntjens . . . . .                                     | 2      |
| 9    | Amendementen van de heren Meyntjens en Capoen . . . . .                                     | 3      |
| 10   | Amendementen van de heren Meyntjens en Capoen . . . . .                                     | 5      |
| 11   | Amendementen van de heren Meyntjens en Capoen . . . . .                                     | 6      |
| 12   | Amendementen van de heren Meyntjens en Capoen . . . . .                                     | 7      |
| 13   | Amendementen van de heer Op 't Eynde c.s. . . . .                                           | 10     |
| 14   | Amendementen van de heer Op 't Eynde c.s. . . . .                                           | 11     |
| 15   | Amendementen van de heer Op 't Eynde c.s. . . . .                                           | 12     |
| 16   | Amendementen van de heer Op 't Eynde c.s. . . . .                                           | 14     |
| 17   | Amendementen van de heer Hatry c.s. . . . .                                                 | 15     |
| 18   | Subamendement van de heren Capoen en Meyntjens op hun amendement (Stuk nr. 464-8) . . . . . | 22     |
| 19   | Subamendement van de heer de Wasseige c.s. op hun amendement (Stuk 464-5) . . . . .         | 23     |

**R. A 13314***Zie :*

Gedr. St. van de Senaat :

464 (1986-1987) : N<sup>o</sup> 1.N<sup>o</sup> 2 : Verslag.N<sup>rs</sup> 3 tot 6 : Amendementen.**SENAT DE BELGIQUE****SESSION DE 1986-1987**

10 FEVRIER 1987

**Projet de loi sur les pratiques du commerce et  
sur l'information et la protection du consommateur**

**AMENDEMENTS****SOMMAIRE**

| N <sup>os</sup> |                                                                                                           | Pages |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 7               | Amendements proposés par MM. Meyntjens et Capoen . . . . .                                                | 2     |
| 8               | Amendements proposés par MM. Capoen et Meyntjens . . . . .                                                | 2     |
| 9               | Amendements proposés par MM. Meyntjens et Capoen . . . . .                                                | 3     |
| 10              | Amendements proposés par MM. Meyntjens et Capoen . . . . .                                                | 5     |
| 11              | Amendements proposés par MM. Meyntjens et Capoen . . . . .                                                | 6     |
| 12              | Amendements proposés par MM. Meyntjens et Capoen . . . . .                                                | 7     |
| 13              | Amendements proposés par M. Op 't Eynde et consorts . . . . .                                             | 10    |
| 14              | Amendements proposés par M. Op 't Eynde et consorts . . . . .                                             | 11    |
| 15              | Amendements proposés par M. Op 't Eynde et consorts . . . . .                                             | 12    |
| 16              | Amendements proposés par M. Op 't Eynde et consorts . . . . .                                             | 14    |
| 17              | Amendements proposés par M. Hatry et consorts . . . . .                                                   | 15    |
| 18              | Amendement subsidiaire de MM. Capoen et Meyntjens à leur amendement (Doc. n <sup>o</sup> 464-8) . . . . . | 22    |
| 19              | Amendement subsidiaire de M. de Wasseige et consorts à leur amendement (Doc. 464-5) . . . . .             | 23    |

**R. A 13314***Voit :*

Documents du Sénat :

464 (1986-1987) : N<sup>o</sup> 1.N<sup>o</sup> 2 : Rapport.N<sup>os</sup> 3 à 6 : Amendements.

Nr. 7 — AMENDEMENTEN  
VAN DE HEREN MEYNTJENS EN CAPOEN

ART. 5

- A. Letter *a* van dit artikel te doen vervallen.  
B. In letter *c* het woord « doorgehaalde » te doen vervallen.

*Verantwoording*

Elke doorhaling van prijzen dient verboden, omdat de ervaring leert hoezeer deze praktijk gemakkelijk en veelvuldig aangewend wordt ter misleiding. Omtrent de juistheid van de doorgehaalde prijzen bestaat praktisch geen controle.

Het verdwijnen van elke prijsdoorhaling, die veelal buitensporig opgedreven werd, zal de verbruiker aanzetten om zelf aan prijsvergelijking te doen.

ART. 28

In dit artikel het woord « verbruiker » telkens te vervangen door het woord « mede-contractant ».

*Verantwoording*

Als algemene kritiek op dit ontwerp kan worden gesteld, dat het sterk gericht is naar de bescherming van de belangen van de verbruiker. Ook de medehandelaar heeft echter vaak te lijden onder de overtredingen op de handelsreglementering. Veelal ziet men in de wet de term « verbruiker » verschijnen, maar zelden de « mede-contractant » of « handelaar ». Een frappant voorbeeld hierbij is artikel 28, vierde tot zevende lid. Telkens wordt de verbruiker beschermd maar nooit de handelaar, die eveneens het slachtoffer kan zijn van onrechtmatige bedingen.

Om ook de « mede-contractant » enige rechtzekerheid te bieden, stellen wij voor, het woord « verbruiker » in dit artikel te vervangen door het woord « mede-contractant ».

O. MEYNTJENS.  
M. CAPOEN.

\*\*\*

Nr. 8 — AMENDEMENTEN  
VAN DE HEREN CAPOEN EN MEYNTJENS

ART. 23

Dit artikel te doen vervallen.

*Verantwoording*

Vergelijkende reclame moet verboden blijven.

Selektieve vergelijkingen tussen verschillende verkooppunten onderling (Cora), vergelijkingen tussen produkten die niet te vergelijken zijn (voeding) en vergelijkingen met betrekking op een onderdeel van een produkt (motoren van auto's) zullen steeds aanleiding geven tot misbruiken en onaanvaardbare toestanden tot gevolg hebben.

N° 7 — AMENDEMENTS PROPOSES  
PAR MM. MEYNTJENS ET CAPOEN

ART. 5

- A. Supprimer le littéra *a* de cet article.  
B. Au littéra *c*, supprimer les mots « surchargé d'une barre ».

*Justification*

Toute surcharge de prix par une barre doit être interdite, car l'expérience montre que cette pratique est facilement et abondamment utilisée pour tromper le public. Il est pratiquement impossible de contrôler l'exactitude des prix barrés.

La suppression de toute surcharge de prix, qui est généralement majoré de façon excessive, incitera le consommateur à faire lui-même les comparaisons de prix.

ART. 28

A cet article, remplacer chaque fois le mot « consommateur » par le mot « cocontractant ».

*Justification*

D'une manière générale, on peut dire que ce projet est fortement axé sur la protection des intérêts du consommateur. Mais le partenaire commercial a souvent à pâtir, lui aussi, des infractions à la réglementation du commerce. On voit apparaître fréquemment dans la loi le terme de « consommateur », mais rarement ceux de « cocontractant » ou de « commerçant ». Un exemple frappant en est l'article 28, alinéas 4 à 7. Ces dispositions protègent chaque fois le consommateur, mais jamais le commerçant, qui peut être lui aussi victime de clauses abusives.

Afin d'offrir également au « cocontractant » une certaine sécurité juridique, nous proposons de remplacer dans cet article le terme de « consommateur » par celui de « cocontractant ».

\*\*\*

N° 8 — AMENDEMENTS PROPOSES  
PAR MM. CAPOEN ET MEYNTJENS

ART. 23

Supprimer cet article.

*Justification*

La publicité comparative doit rester interdite.

Les comparaisons sélectives entre différents points de vente (Cora), les comparaisons entre des produits qui ne sont pas comparables (alimentation) et les comparaisons relatives à un élément d'un produit (moteurs de voitures) donneront toujours lieu à des abus et créeront des situations inacceptables.

*Subsidiar :*

Het 2° van dit artikel te vervangen als volgt :

« 2° die betrekking heeft op produkten of diensten die noch gelijksoortig noch vergelijkbaar zijn wat kwaliteit en/of kwantiteit betreft. »

*Verantwoording*

Het moet verboden zijn artikelen qua prijs te vergelijken die qua kwaliteit niet vergelijkbaar zijn.

Iedere handelaar heeft het recht zijn zaak op te bouwen zoals hij denkt dit te moeten doen.

Men kan ze opbouwen op basis van een redelijke prijs voor een goede kwaliteit, men kan ze ook opbouwen enkel gebaseerd op de goedkoopste prijs maar uiteraard ten nadele van de kwaliteit.

Vanaf het ogenblik echter dat men kwaliteitsartikelen in prijs gaat vergelijken met kwalitatief minderwaardige artikelen en poogt de indruk te wekken dat men spreekt over kwalitatief vergelijkbare artikelen, is er sprake van een oneerlijke vergelijkende reclame.

M. CAPOEN.  
O. MEYNTJENS.

\*\*

Nr. 9 — AMENDEMENTEN  
VAN DE HEREN MEYNTJENS EN CAPOEN

ART. 33

A. Het tweede lid van dit artikel te wijzigen a' volgt :

« ... niet ten minste gelijk is aan de prijs waartegen het produkt werd aangekocht of waartegen het bij herbevoorrading zou moeten aangekocht worden waarbij men, bij de opslag rekening moet houden met de duurste van de twee prijzen en bij de afslag rekening moeten houden met de laagste van de twee prijzen. »

*Verantwoording*

Ten onrechte gaat men uit van de veronderstelling dat de laagste prijs dient genomen te worden. Ook mordicus de hoogste prijs nemen zou onredelijk zijn. Wij dienen een onderscheid te maken in het geval er sprake is van opslag of van afslag. Bij de opslag dient men de hoogste prijs te nemen om hierdoor een oneerlijke handelspraktijk onmogelijk te maken. Bij afslag dient men de laagste te nemen opdat handelaars niet te veel voorraad in de onmogelijkheid zouden verkeren om deze voorraad nog te kunnen verkopen aan een competitieve prijs.

Het is duidelijk dat grote groepen de financiële mogelijkheid hebben om, bij opslag, enorme voorraden aan te leggen of anderzijds, door hun enorm commercieel gewicht de leveranciers kunnen dwingen nalevingen te doen gedurende weken of maanden aan oude prijzen met het argument dat de bestellingen nog geplaatst werden voor de opslag.

*Subsidiairement :*

Remplacer le 2° de cet article par ce qui suit :

« 2° qui porte sur des produits ou services qui ne sont ni similaires ni comparables quant à la qualité et/ou la quantité. »

*Justification*

Il faut interdire la comparaison en termes de prix des articles qui ne sont pas comparables sur le plan de la qualité.

Chaque commerçant a le droit de monter son affaire comme il pense devoir le faire.

Il peut la monter en fonction d'un prix raisonnable pour une bonne qualité, il peut également la monter uniquement en fonction du prix le plus bas, mais évidemment au détriment de la qualité.

Toutefois, dès le moment où l'on compare le prix d'articles de qualité avec celui d'articles de qualité moindre et qu'on tente de donner l'impression de parler d'articles comparables sur le plan qualitatif, il s'agit de publicité comparative déloyale.

\*\*

N° 9 — AMENDEMENTS PROPOSES  
PAR MM. MEYNTJENS ET CAPOEN

ART. 33

A. Modifier le deuxième alinéa de cet article comme suit :

« ... à un prix qui n'est pas au moins égal au prix auquel le produit a été acheté ou auquel il devrait être acheté en cas de réapprovisionnement, le plus élevé de ces deux prix étant pris en considération en cas d'augmentation et le moins élevé en cas de diminution de prix. »

*Justification*

C'est à tort qu'on part de l'hypothèse qu'il y a lieu de prendre le prix le plus bas. Il serait tout aussi déraisonnable de vouloir absolument prendre le prix le plus élevé. Nous devons faire une distinction selon qu'il y a augmentation ou diminution. En cas d'augmentation, il y a lieu de prendre le prix le plus élevé afin de rendre impossible une pratique commerciale déloyale. En cas de diminution, il y a lieu de prendre le prix le plus bas pour que les commerçants qui ont un stock trop abondant soient dans l'impossibilité de continuer à vendre ce stock à un prix compétitif.

Il est clair que les grands groupes ont la possibilité financière, en cas d'augmentation, de constituer des stocks énormes ou, d'autre part, en raison de leur poids commercial considérable, d'imposer aux fournisseurs de continuer à les approvisionner pendant des semaines ou des mois aux anciens prix en faisant valoir que les commandes ont encore été passées avant l'augmentation.

De kleinere handelaars die deze mogelijkheden niet hebben en er geen gebruik van kunnen maken, worden hierdoor gekonfronteerd met prijzen aan de verbruiker die zij onmogelijk kunnen navolgen. De grote groepen verstoren op die manier maandenlang de markt. Dit betekent dus dat men wettelijk zou toelaten wat men in de geest onmogelijk poogt te maken.

B. Tussen het derde en het vierde lid een nieuw lid in te voegen, luidende :

« De leverancier wordt verplicht binnen een periode van 48 uur de goederen die met verlies of met verlies gelijkgestelde prijzen verkocht worden terug te nemen waarbij de kosten dienen betaald te worden door de overtreder. »

#### *Verantwoording*

Bij het ontstaan van verliesverkoop worden steeds de leveranciers van het produkt op de hoogte gesteld van het probleem dat met hun produkt ontstaat bij andere handelaars bij verliesverkoop door één handelaar. Steeds botsen de handelaars op de bewering van de leveranciers dat zij de feiten betreuren maar onmachtig zijn er een einde aan te maken omdat dit nergens wettelijk voorzien is.

De noodzaak dringt zich dan ook op om de leveranciers in de mogelijkheid te stellen om wel op te treden. Opdat dit niet zou leiden tot represailles bij de leveranciers en tevens om onwettige leveranciers te verplichten tot onmiddellijk optreden, dient bovenvermelde paragraaf aan het artikel toegevoegd te worden. Dit zal ongetwijfeld leiden tot een snel beëindigen van de verliesverkoop en zonder dat de leverancier hierdoor schade lijdt.

C. Dit artikel aan te vullen als volgt :

« Iedereen die zich schuldig maakt aan dumpingpraktijken of er een medepllichtigheid mee vertoont, al is het maar in een verband als invoerder of verkoper van dergelijke artikelen, is strafbaar en kan veroordeeld worden tot het betalen van de schade waarvoor hij zelf verantwoordelijk is. Eveneens zal dit leiden tot strafrechtelijke vervolgingen. »

#### *Verantwoording*

Uit en klacht tegen gedumpte melkrijzen bij de E.E.G. volgden een onderzoek, vaststelling van de feiten en veroordeling door de E.E.G.-Commissie (november 1986, in Nederland).

Voor meer dan 100 miljoen boeten werden uitgesproken tegen Nederlandse bedrijven die hierbij betrokken waren.

Uit een onderzoek bleek dat de firma's Aldi, E.D.A.H., Delhaize en Dial betrokken waren bij ofwel het invoeren van deze produkten in België en/of het verkopen van deze produkten aan dumpingprijzen op de Belgische markt. De E.E.G.-Commissie was onmachtig om op te treden tegen deze firma's omdat de dumpingpraktijken ontstonden bij de zuivelproducenten en niet kan aangetoond worden dat de bovengenoemde firma's betrokken waren bij deze praktijken.

Het is duidelijk dat deze hier wel degelijk bij betrokken waren maar wettelijk kon dit niet aangetoond worden.

Door de medepllichtigheid bij invoer en/of verkoop in België strafbaar te maken, kunnen in de toekomst dergelijke praktijken onmogelijk gemaakt worden.

O. MEYNTJENS.

M. CAPOEN.

\*\*

Les petits commerçants, qui n'ont pas ces possibilités et ne peuvent y recourir, se voient de ce fait confrontés à des prix au consommateur qu'il leur est impossible de suivre. Les grands groupes perturbent ainsi le marché pendant des mois. Cela signifierait qu'on permettrait légalement ce que l'esprit de la loi s'efforce de rendre impossible.

B. Insérer, entre le troisième et le quatrième alinéa, un alinéa nouveau, libellé comme suit :

« Le fournisseur est tenu de reprendre dans les 48 heures les marchandises vendues à perte ou à des prix assimilés à une perte, les frais étant à la charge du contrevenant. »

#### *Justification*

En cas de vente à perte, les fournisseurs du produit sont toujours informés du problème que leur produit pose à d'autres commerçants en raison de la vente à perte par un seul commerçant. Les commerçants s'entendent toujours répliquer par les fournisseurs qu'ils regrettent les faits, mais se trouvent dans l'impossibilité d'y mettre fin en l'absence de toute disposition légale.

Il s'impose dès lors de donner aux fournisseurs la possibilité d'intervenir. Pour que cette intervention ne donne pas lieu à des représailles envers les fournisseurs et, également, pour obliger les fournisseurs récalcitrants à intervenir immédiatement, l'article doit être complété par le paragraphe précité. Il est incontestable que cette mesure aboutira à mettre fin rapidement à la vente à perte, sans que le fournisseur en subisse un dommage.

C. Compléter cet article par ce qui suit :

« Quiconque se rend coupable ou complice de pratiques de dumping, ne serait-ce qu'à titre d'importateur ou de vendeur de tels articles, est punissable et peut être condamné à réparer le dommage dont la responsabilité lui incombe. Il sera aussi passible de poursuites pénales. »

#### *Justification*

Une plainte adressée à la C.E.E. contre le dumping de produits laitiers a donné lieu à une enquête, à la constatation des faits et à une condamnation par la Commission de la C.E.E. (novembre 1986, aux Pays-Bas).

Des amendes pour plus de 100 millions ont été prononcées à l'égard de firmes néerlandaises impliquées dans cette affaire.

Une enquête a montré que les firmes Aldi, E.D.A.H., Delhaize et Dial étaient mêlées à l'importation de ces produits en Belgique et/ou à la vente de ces produits à des prix de dumping sur le marché belge. La Commission de la C.E.E. a été impuissante à intervenir contre ces firmes parce que les pratiques de dumping avaient leur origine chez les fabricants de produits laitiers et qu'il n'a pu être démontré que les firmes en question étaient impliquées dans ces pratiques.

Il est clair que ces firmes étaient bel et bien impliquées mais cela n'a pu être démontré légalement.

Si l'on rend punissable la complicité de l'importation et/ou de la vente en Belgique, ce genre de pratiques sera impossible à l'avenir.

\*\*



Nr. 10 — AMENDEMENTEN  
VAN DE HEREN MEYNTJENS EN CAPOEN

ART. 34

In § 1 van dit artikel letter *f* te vervangen als volgt :

« *f*) Wanneer de prijs van het produkt, om dwingende redenen van mededinging, gelijkgetrokken wordt met de prijs die door rechtstreekse concurrenten voor hetzelfde produkt wordt aangerekend.

Dit mag enkel toegepast worden op de plaats waar de verkoop met verlies zich voordoet met uitsluiting van alle andere plaatsen en zolang de verkoop met verlies duurt. »

*Verantwoording*

De oorspronkelijke tekst gaf in het verleden reeds aanleiding tot oneerlijke handelspraktijken of tot de onmogelijkheid de wet toe te passen.

De bestaande tekst moet daarom vervangen en uitgebreid worden.

De huidige tekst leidde tot toepassing van een verliesprijs op meer dan 100 plaatsen in het land omdat op één plaats een handelaar de noodzaak schiep om de door hem toegepaste prijs na te leven. Men misbruikte de tekst van de wet om zich het recht toe te eigenen op meer dan 100 plaatsen met verlies te gaan verkopen. In één geval aanvaardde de rechtbank dit wegens de onduidelijkheid van de wet.

De bedoeling van de wetgever moet duidelijk en ondubbelzinnig zijn en moet het beoogde resultaat mogelijk maken. In de huidige tekst is dit niet het geval.

ART. 38

A. In het eerste lid van dit artikel te doen vervallen de woorden « behalve wanneer het onmogelijk is onder dezelfde voorwaarden een nieuwe voorraad aan te leggen ».

*Verantwoording*

Deze schrapping is noodzakelijk. Dit zou immers een gemakkelijk en praktisch onmogelijk te controleren voorwendsel zijn, dat ruimte biedt om artikel 37 te omzeilen. Een eerlijke handelaar zal geen promotie voeren zonder kennis te hebben van zijn voorraad en van zijn herbevoorradingprijs.

B. Tussen het eerste en het tweede lid van dit artikel een nieuw lid in te voegen, luidende :

« De verkoop moet doorlopend geschieden en ten minste een volle verkoopdag duren. De bestellingen mogen niet worden beperkt. »

*Verantwoording*

Bij deze vorm van verkoop tegen verminderde prijs moet de verkoper volledig de gevolgen dragen van de door hem zelf aangekondigde prijsverlaging. Er bestaat geen reden waarom een handelaar een aangegane verbintenis, waartoe hijzelf ongevraagd het initiatief nam, niet zou hoeven na te komen. Een vroeger veelvuldig voorkomende verkoopsmethode bestond erin een reclamestunt uit te halen die slechts enkele

Nº 10 — AMENDEMENTS PROPOSES  
PAR MM. MEYNTJENS ET CAPOEN

ART. 34

Au § 1<sup>er</sup> de cet article, remplacer le littera *f* par ce qui suit :

« *f*) Lorsque le prix du produit est aligné, en raison des nécessités de la concurrence, sur celui pratiqué par les concurrents directs pour le même produit.

Il n'est applicable que sur le lieu même de la vente à perte, à l'exclusion de tout autre endroit et seulement pendant la durée de cette vente. »

*Justification*

Le texte original a déjà engendré, dans le passé, des pratiques commerciales malhonnêtes ou l'impossibilité d'appliquer la loi.

Il faut, par conséquent, remplacer et élargir le texte existant.

Sur la base du texte actuel, on est allé jusqu'à appliquer un prix de vente à perte dans plus de 100 endroits différents du pays, parce qu'à un endroit bien précis, un commerçant avait créé une situation qui imposait l'application du prix qu'il pratiquait. On appliquait abusivement le texte de la loi pour s'arroger le droit de pratiquer des ventes à perte dans plus de 100 endroits différents. Dans un cas, le tribunal a accepté cette pratique en raison de l'imprécision de la loi.

L'intention du législateur doit être claire et sans équivoque et permettre d'arriver au résultat poursuivi. Le texte actuel n'est pas conçu dans cet esprit.

ART. 38

A. Au premier alinéa de cet article, supprimer les mots « sauf en cas d'impossibilité de réapprovisionnement dans les mêmes conditions ».

*Justification*

Cette suppression est nécessaire. Il s'agirait en effet d'un prétexte facile et pratiquement impossible à contrôler, qui permettrait d'éluder l'article 37. Un commerçant honnête ne se livrera à aucune promotion sans connaître son stock ni le prix de réapprovisionnement.

B. Insérer, entre les troisième et quatrième alinéas de cet article, un alinéa nouveau rédigé comme suit :

« La vente doit être continue et durer au moins un jour entier. Les commandes ne peuvent pas être limitées. »

*Justification*

Dans cette forme de vente à prix réduit, le vendeur doit supporter entièrement les conséquences de la réduction de prix qu'il a annoncée. Il n'y a pas de raison que le vendeur qui a pris un engagement de sa propre initiative et donc sans y avoir été invité, ne soit pas obligé de s'y tenir. Dans le passé, on recourait fréquemment à une méthode de vente faisant appel durant quelques heures seulement, à un procédé publici-

uren duurde, ten einde veel publiek naar de verkoopslokalen te trekken. Deze methode zou hernemen indien bovenstaande alinea niet opnieuw werd ingevoerd.

Een andere oneerlijke praktijk bestaat erin onaangekondigd de verkoop tegen gunstprijzen te beperken per klant, nadat er een reclame-campagne voor gevoerd was.

C. Tussen het eerste en het tweede lid een tweede nieuw lid in te voegen, luidende :

« Wanneer verlaagde prijzen worden aangekondigd « tot uitputting van de voorraad » moet er niettemin een minimum-aantal verkoopdagen vermeld worden in de reclame en in de verkoopslokalen, binnen welke datum er alleszins nog tegen de aangeboden prijs zal verkocht worden. »

*Verantwoording*

Het is een veelvuldig voorkomende praktijk geworden om « tot uitputting van de voorraad » aan te kondigen, hergeen misleidend en verwarring sticht.

O. MEYNTJENS.  
M. CAPOEN.

\*\*

Nr. 11 — AMENDEMENTEN  
VAN DE HEREN MEYNTJENS EN CAPOEN

ART. 43

In dit artikel, op de vierde regel, tussen de woorden « benaming » en « waarbij » in te voegen de woorden « of oorsprong ».

*Verantwoording*

De bewoordingen in artikel 43 zijn ontoereikend. Het artikel vermeldt « een verkoop aan te kondigen met de benaming ... » en verder « ... alsook door middel van enige andere benaming ».

Dit beantwoordt niet aan de creativiteit die bepaalde ondernemers aan de dag leggen, ten einde het aspect aankondiging te vermijden. Men kan prijsverlagingen op allerlei manieren voorstellen, zonder tot benamingen over te gaan.

ART. 44

Paragraaf 2 van dit artikel te vervangen als volgt :

« § 2. Enkel de produkten die de verkoper bij het begin van de opruiming in zijn bezit heeft, mogen het voorwerp zijn van een opruiming. Deze produkten moeten daarenboven diegene zijn die de verkoper gedurende ten minste één maand voor deze datum op gewone wijze te koop aanbod. »

*Verantwoording*

Met dit amendement worden drie belangrijke zaken rechtgezet.

Ten eerste, was tegen de wet van 26 juli 1985 (*Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1985) verzet gerezen vanwege de vakbonden en meer

taire destiné à faire affluer un nombreux public vers les locaux de vente. Cette méthode serait à nouveau utilisée si l'on ne réinsérait pas l'alinéa proposé ci-dessus.

Une autre pratique malhonnête consiste à limiter la vente à des prix de faveur par client, et ce, sans l'avoir annoncé alors que cette vente a fait l'objet d'une campagne publicitaire préalable.

C. Insérer, entre les premier et deuxième alinéas de cet article, un alinéa nouveau rédigé comme suit :

« Lorsqu'une réduction de prix est annoncée pour la liquidation de stock, il n'en faut pas moins indiquer, dans la publicité et dans les locaux de vente, un nombre minimum de jours de vente pendant lesquels il sera en tout cas encore vendu au prix annoncé. »

*Justification*

La pratique consistant à annoncer des ventes « jusqu'à épuisement des stocks » est devenue courante, ce qui est de nature à induire en erreur et à provoquer la confusion.

\*\*

N° 11 — AMENDEMENTS PROPOSES  
PAR MM. MEYNTJENS ET CAPOEN

ART. 43

A la quatrième ligne de cet article, insérer, entre les mots « toute autre dénomination » et « suggérant », les mots « ou présentation ».

*Justification*

La formulation de l'article 43 est insuffisante. Cet article parle « d'annoncer une vente en recourant à la dénomination ... » et plus loin « ... ainsi que toute autre dénomination suggérant ... ».

Cette disposition ne répond pas à la créativité dont font preuve certains entrepreneurs en vue d'échapper l'aspect « annonce ». Il est possible de présenter des réductions de prix de toutes sortes de manières, sans recourir à des dénominations.

ART. 44

Remplacer le § 2 de cet article par ce qui suit :

« § 2. Peuvent seuls faire l'objet d'une vente en solde les produits que le vendeur détient au début de la vente en solde. En outre, ces produits doivent être ceux que le vendeur a offerts en vente d'une manière habituelle pendant un mois au moins avant cette date. »

*Justification*

Cet amendement remédie à trois lacunes importantes.

En premier lieu, la loi du 26 juillet 1985 (*Moniteur belge* du 22 août 1985) a suscité l'opposition des syndicats et, d'une manière plus générale,

in het algemeen de verbruikersverenigingen, omdat zij oordelen dat de nieuwe bepaling een aantasting van de vrije mededinging betekent.

Laatstgenoemde wet bepaalde immers dat « de produkten die gewoonlijk als opruiming verkocht worden, niet het onderwerp mogen uitmaken van een aankondiging tot prijsverlaging gedurende de zes weken die de opruimingsperiode voorafgaat ». Onderhavig amendement laat de aanbiedingen « op gewone prijs » toe tijdens de zogenaamde voor-soldenperiode, al zal geen verwarring mogen ontstaan met opruiming of soldes. Een aankondiging tot prijsverlaging wordt opnieuw toegelaten mits naleving van de andere wetsbepalingen ter zake. De belangen van de handelaar en verbruiker lopen hier hand in hand.

Ten tweede, wordt de voor-soldenperiode van zes weken herleid tot één maand, waardoor de handelaar een betere kijk krijgt op zijn voorraad en hij niet verplicht is tot voortijdige aankopen, *in casu* voor 24 november en voor 24 mei, om toch maar de kans te krijgen ze eventueel vanaf 15 januari of vanaf 5 juli (binnenland) als opruiming aan te bieden. Die periode van zes weken was trouwens voor niemand gunstig, te meer omdat de opruimingsperiode zelf van 1984-1985 gebracht was op één maand tegenover drie weken.

Ten derde, schakelt dit amendement de opschudding uit die sedert 1985 in alle nieuwsmedia opdook wegens die zogenaamde « nieuwe soldenwet ». Nooit was de weerslag van een wet zo groot, maar eveneens de verwarring en onjuiste informatie. Overvloedig werd beweerd dat er een « nieuwe » wet ontstaan was die een voor-soldenperiode van zes weken invoerde. Toch heeft iedereen zich vergist, want artikel 30, § 2, van de wet van 1971 had reeds een zelfde periode voorzien « gedurende de maand die het begin van de opruiming voorafgaat » !

#### ART. 48

In nr. 2, c, van dit artikel de woorden « één derde » te vervangen door de woorden « één tiende ».

#### Verantwoording

De voorgestelde prijsvermindering is te groot en komt in feite neer op het wettigen van verkoop met verlies.

#### ART. 51

In het tweede lid van dit artikel de woorden « drie jaar » te vervangen door de woorden « één jaar ».

#### Verantwoording

Er is geen reden om de huidige terugbetalingstermijn op te trekken tot drie jaar.

O. MEYNTJENS.  
M. CAPOEN.

\*\*

### Nr. 12 — AMENDEMENTEN VAN DE HEREN MEYNTJENS EN CAPOEN

#### ART. 81

Dit artikel aan te vullen als volgt :

« Wanneer de betrokkene zich neerlegt bij de uitspraak blijft het bevel gedurende vijf jaar geldig voor al zijn eventuele identieke overtredingen. »

rale, des associations de consommateurs, qui ont estimé que la nouvelle disposition constituait une atteinte à la libre concurrence

Ladite loi disposait en effet que « les produits communément vendus en solde ne peuvent faire l'objet d'annonce de réduction de prix pendant les six semaines qui précèdent les périodes de solde ». Le présent amendement autorise les offres « d'une manière habituelle » pendant la période dite d'avant-solde, mais il ne pourra y avoir confusion avec les soldes. Une annonce de réduction de prix est à nouveau autorisée moyennant l'observation des autres dispositions légales en la matière. C'est un point sur lequel les intérêts du commerçant et du consommateur se rejoignent.

En deuxième lieu, la période d'avant-soldes de six semaines est ramenée à un mois, ce qui permettra au commerçant d'avoir une meilleure vue de son stock et de ne pas être obligé d'acheter prématurément, en l'occurrence avant le 24 novembre et le 24 mai, afin d'avoir malgré tout la possibilité de l'offrir en solde à partir du 15 janvier ou du 5 juillet (à l'intérieur du pays). Cette période de six semaines n'était d'ailleurs favorable à personne, d'autant plus que la période des soldes proprement dite de 1984-1985 avait été portée de trois semaines à un mois.

En troisième lieu, cet amendement rend sans objet l'agitation qui est apparue depuis 1985 dans tous les médias à cause de cette soi-disant « nouvelle loi sur les soldes ». Jamais l'impact d'une loi ne fut si grand, mais aussi la confusion et les erreurs dans l'information. On a affirmé abondamment qu'une « nouvelle » loi était entrée en vigueur, qui instaurait une période d'avant-soldes de six semaines. Pourtant, tout le monde s'est trompé car l'article 30, § 2, de la loi de 1971 avait déjà prévu une période identique « pendant le mois qui précède le début des soldes » !

#### ART. 48

Au point 2, c, de cet article, remplacer les mots « le tiers » par les mots « le dixième ».

#### Justification

La réduction de prix proposée est trop élevée et revient en fait à légaliser la vente à perte.

#### ART. 51

Au deuxième alinéa de cet article, remplacer les mots « trois ans » par les mots « un an ».

#### Justification

Il n'y a aucune raison de porter à trois ans le délai actuel de remboursement.

\*\*

### N° 12 — AMENDEMENTS PROPOSES PAR MM. MEYNTJENS ET CAPOEN

#### ART. 81

Compléter cet article par la disposition suivante :

« Même lorsque l'intéressé se conforme au jugement, l'ordre de cessation reste valable pendant cinq ans pour toutes les éventuelles infractions identiques. »

*Verantwoording*

Het gaat niet op dat handelaars zich weliswaar onmiddellijk neerleggen bij het bevel tot staking, waardoor zij aan elke effectieve sanctie ontsnappen, maar korte of lange tijd nadien dezelfde praktijken zouden hernemen. Dan zouden zij immers ongemoeid blijven toedat opnieuw een vordering tot staking wordt opgelegd.

De wet vertoont hier een ernstige leemte.

De gewone regelen van herhaling of recidivisme, waarover sprake in artikel 93, zijn hier niet van toepassing. Wie zich immers neerlegt bij een bevel tot stopzetting kan geen geldboete oplopen zoals voorzien in artikel 90 en is bijgevolg geen recidivist bij herhaling der feiten.

**ART. 84**

In § 1 van dit artikel het 3° te vervangen als volgt :

« een interprofessionele of beroepsvereniging met rechtspersoonlijkheid, zonder dat zij verplicht zijn de namen der leden als belanghebbende op te geven. »

*Verantwoording*

Uit het verleden blijkt dat men stelselmatig poogt middenstandsverenigingen te weren uit gerechtsprocedures.

Het is noodzakelijk duidelijk te stellen dat middenstandsverenigingen kunnen optreden tegen alle oneerlijke praktijken namens hun leden en zonder dat zij verplicht worden de naam of namen van de leden kenbaar te maken waarvoor men optreedt.

Het moet volstaan het bewijs te leveren dat de ledenlijst wettelijk werd neergelegd op de handelsbank.

De ervaring bewijst dat het immers noodzakelijk is leden te beschermen tegen de chantage en de druk van grootdistributiebedrijven waartegen men optreedt.

**ART. 85**

Dit artikel te vervangen als volgt :

« De voorzitter van de rechtbank van koophandel zal bevelen dat zijn beslissing wordt aangeplakt, tijdens de door hem bepaalde termijn, zowel buiten als binnen de inrichting van de overtreder en dat zijn vonnis in kranten of op een andere wijze wordt bekendgemaakt, dit alles op kosten van de overtreder. »

Zij kunnen slechts worden uitgevoerd op het ogenblik dat de desbetreffende beslissing niet meer vatbaar is voor hoger beroep. »

*Verantwoording*

De oorspronkelijke tekst biedt de voorzitter van de rechtbank van koophandel enkel de mogelijkheid om zijn beslissing op diverse manieren te publiceren. De publicatie is echter enkel mogelijk indien deze ertoe bijdraagt dat de aangeklaagde handeling of het effect ervan ophoudt.

Dit lijkt ons onvoldoende. Indien de voorzitter van de rechtbank van koophandel ter zake een beslissing neemt, is er een overtreding.

De publicatie zal steeds bijdragen tot het stopzetten van de aangeklaagde feiten. Het komt bovendien ten goede van de eventuele verlieslijdende mede concurrenten en is een waarschuwing voor de gebruiker.

Deze nieuwe versie van artikel 85 zal tevens bijdragen tot het naleven van de wet en berwiste interpretaties door de rechterlijke macht voortkomen.

*Justification*

On ne peut admettre que des commerçants se conforment immédiatement à l'ordre de cessation, échappant ainsi à toute sanction effective, mais reprennent les mêmes pratiques après un laps de temps plus ou moins long. En effet, ils bénéficieraient alors de l'impunité jusqu'à ce qu'une nouvelle action en cessation soit engagée.

La loi présente ici une lacune sérieuse.

Les règles ordinaires en matière de récidive, dont il est question à l'article 93, ne sont pas applicables en l'espèce. En effet, celui qui se conforme à un ordre de cessation ne peut encourir une amende en application de l'article 90 et n'est donc pas récidiviste s'il recommence les mêmes faits.

**ART. 84**

Remplacer le 3° du § 1<sup>er</sup> de cet article par la disposition suivante :

« d'un groupement professionnel ou interprofessionnel ayant la personnalité civile, sans qu'il soit tenu de citer les noms des membres intéressés. »

*Justification*

L'expérience nous apprend qu'on tente systématiquement d'écarter les associations de classes moyennes des procédures judiciaires.

Il est indispensable de dire clairement que les associations de classes moyennes peuvent ester en justice contre toutes les pratiques déloyales au nom de leurs membres et sans être tenues de divulguer le nom du ou des membres pour lesquels elles le font.

Il doit suffire de fournir la preuve que la liste des membres a été déposée au tribunal de commerce conformément à la loi.

L'expérience prouve qu'effectivement, il est indispensable de protéger les membres contre le chantage et les pressions des entreprises de la grande distribution contre lesquelles on est en justice.

**ART. 85**

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Le président du tribunal de commerce prescrira l'affichage de sa décision, pendant le délai qu'il détermine, aussi bien à l'extérieur qu'à l'intérieur des établissements du contrevenant et ordonnera la publication de son jugement par la voie de journaux ou de toute autre manière, le tout aux frais du contrevenant. »

Ces mesures ne peuvent toutefois être exécutées qu'au moment où la décision en question n'est plus susceptible d'appel. »

*Justification*

Le texte initial permet au président du tribunal de commerce uniquement de publier sa décision de diverses manières. Toutefois, la publication n'est possible que si elle contribue à la cessation de l'acte incriminé ou de ses effets.

Cela nous paraît insuffisant. Si le président du tribunal de commerce prend une décision en la matière, il y a infraction.

La publication contribuera toujours à faire cesser les actes incriminés. En outre, elle est profitable aux éventuels concurrents subissant une perte et elle constitue un avertissement au consommateur.

Cette nouvelle version de l'article 85 contribuera également à faire respecter la loi et préviendra des interprétations contestées du pouvoir judiciaire.

## ART. 89

Dit artikel aan te vullen als volgt :

« Er wordt alleen te kwader trouw gehandeld wanneer de verboden praktijken worden verder gezet na de verwittigingsprocedure voorzien bij artikel 7 of wanneer de betrokkene reeds voor analoge feiten gesanctioneerd werd, hetzij door een vordering tot staking, hetzij door een geldboete. »

*Verantwoording*

Het begrip « te kwader trouw » wordt in de betrokken middens al bijna zestien jaar ervaren als het zwakste punt uit de wet op de handelspraktijken. Aangezien een algemene en duidelijke definitie van dit begrip in de wetgeving ontbreekt, zal de toepassing van deze strafbepaling een dode letter blijven.

Toch werd precies deze sanctie voorzien omdat reeds een opvallende depenalisatie was doorgevoerd en de moedwilligen en recidivisten te gemakkelijk aan beteugeling konden ontsnappen.

In zijn advies, d.d. 16 januari 1985 schreef de Raad van State : « Het legaliteitsbeginsel dat aan de grondslag ligt van ons strafrecht, vereist inderdaad een nauwkeurige omschrijving van de strafbaar gestelde handelingen ».

Om hieraan tegemoet te komen is het wenselijk in dit artikel een aantal praktijken op te sommen die onloochenbaar als « te kwader trouw » kunnen bestempeld worden.

## ART. 99

Paragraaf 1 van dit artikel aan te vullen als volgt :

« De door de Minister aangewezen ambtenaren dienen de in artikelen 88 tot 91 vermelde overtredingen binnen een termijn van 14 werkdagen na kennisgeving op te sporen en vast te stellen. »

*Verantwoording*

Nergens wordt er in de oorspronkelijke tekst van dit artikel melding gemaakt van een termijn, waarbinnen de bevoegde ambtenaren dienen te antwoorden op klachten wegens overtredingen op de wet, uitgaande van belanghebbenden.

Wat baat het een wet te construeren waarbij de bevoegde controleinstanties aan geen enkele termijn gebonden zijn, ten einde snel efficiënt en effectief op te treden ?

Zeker in onderhavige materie is het noodzakelijk vlug paal en perk te stellen aan overtredingen. Enerzijds kunnen verliezen van medehandelaars enorm oplopen, zolang er geen einde wordt gesteld aan de overtreding. Anderzijds kunnen ook consumenten het slachtoffer worden van de traagheid van de controlediensten.

Het verleden heeft reeds genoegzaam uitgemaakt dat economische inspectiediensten laattijdig zijn met hun vaststellingen en klachten niet of slechts na jaren beantwoorden.

Het lijkt mij daarom aangewezen een termijn van 14 werkdagen te voorzien waarbinnen de bevoegde ambtenaren moeten overgaan tot het opsporen en vaststellen van de aangeklaagde feiten.

O. MEYNTJENS.

M. CAPOEN.

\*\*

## ART. 89

Compléter cet article comme suit :

« Il n'y a mauvaise foi que lorsque les pratiques interdites sont poursuivies après la procédure d'avertissement prévue à l'article 7 ou lorsque l'intéressé a déjà été sanctionné pour des faits analogues, soit par une action en cessation, soit par une amende. »

*Justification*

Cela fait près de 16 ans que la notion « de mauvaise foi » est considérée, dans les milieux concernés, comme le point le plus faible de la loi sur les pratiques du commerce. Etant donné qu'une définition générale et claire de cette notion fait défaut dans la législation, l'application de cette disposition pénale restera lettre morte.

Pourtant, cette sanction a été prévue précisément parce qu'une dépenalisation surprenante avait déjà eu lieu et que les personnes malveillantes et les récidivistes pouvaient échapper trop facilement à la répression.

Dans son avis du 16 janvier 1985, le Conseil d'Etat a écrit que « le principe de la légalité qui est à la base de notre droit pénal requiert en effet que les actes punissables soient définis avec précision ».

Pour répondre à cette préoccupation, il convient d'énumérer à cet article un certain nombre de pratiques qui peuvent indubitablement correspondre à la notion « de mauvaise foi ».

## ART. 99

Compléter le § 1<sup>er</sup> de cet article par ce qui suit :

« Les agents commissionnés par le Ministre sont tenus de rechercher et de constater les infractions visées aux articles 88 à 91, dans un délai de 14 jours ouvrables après leur notification. »

*Justification*

Le texte initial de cet article ne mentionne nulle part un délai dans lequel les agents compétents sont tenus de répondre aux plaintes relatives aux infractions à la loi et émanant de personnes intéressées.

Quelle est l'utilité d'une loi n'imposant aucun délai aux instances de contrôle compétentes afin qu'elles agissent rapidement, efficacement et effectivement ?

Dans cette matière, il est assurément indispensable de juguler sans retard les infractions. D'une part, les pertes d'autres commerçants peuvent devenir énormes aussi longtemps qu'il n'est pas mis fin à l'infraction. D'autre part, les consommateurs peuvent également être victimes de la lenteur des services de contrôle.

L'expérience a déjà suffisamment prouvé que les services d'inspection économique effectuent leurs constatations tardivement et ne répondent pas aux plaintes ou ne le font qu'après des années.

Dès lors, il me semble indiqué de prévoir un délai de 14 jours ouvrables dans lequel les agents compétents doivent procéder à la recherche et à la constatation des faits incriminés.

\*\*

Nr. 13 — AMENDEMENTEN  
VAN DE HEER OP 'T EYNDE c.s.

ARTIKEL 1

In punt 1 van dit artikel, achter het woord « roerende » in te voegen de woorden « en onroerende ».

*Verantwoording*

Het ontwerp sluit ten onrechte de « onroerende » zaken uit. Nogthans bestaan er in het ruilverkeer m.b.t. onroerende goederen heel wat situaties en transacties, die best in wettelijke banen worden geleid. Het verdient inderdaad aanbeveling dat bijvoorbeeld bouwpromotoren de regels inzake voorlichting van de gebruiker — lees : « koper » — (zoals bedoeld in hoofdstuk II van het ontwerp) zouden naleven.

Hetzelfde geldt bijvoorbeeld voor offertes inzake huur/verhuur.

ART. 3

A. In dit artikel, na het woord « aangeduide » in te voegen de woorden « en aangekondigde ».

*Verantwoording*

Vaak wordt de consument naar de plaats van de verkoop gelokt door middel van in reclamebrochures vermelde « knal- » en andere prijzen.

Wanneer de consument zich dan effectief aanbiedt, blijkt vaak dat de « knalprijzen » reeds naar boven zijn aangepast.

Het past dus dat de verkoper gebonden wordt aan de bij middel van reclame aangekondigde prijzen.

B. Aan dit artikel een tweede lid toe te voegen, luidende :

« De kosten van de veranderlijke supplementen, zoals o.m. levering, plaatsing, verzending en extra-legale waarborg, moeten eveneens schriftelijk duidelijk leesbaar en ondubbelzinnig aangeduid worden. »

*Verantwoording*

Met het oog op een betere en meer volledige voorlichting van de consument, is het aangewezen dat ook de veranderlijke supplementen op de prijs van produkten worden meegedeeld.

ART. 5

Dit artikel te doen vervallen.

*Verantwoording*

De techniek van de aankondiging van prijsverlaging is vaak een methode om de consument te lokken.

Vaak stelt men vast dat de doorgehaalde prijs kunstmatig verhoogd wordt om de illusie te wekken van een prijsverlaging, die er in wezen niet is.

N° 13 — AMENDEMENTS PROPOSES  
PAR M. OP 'T EYNDE ET CONSORTS

ARTICLE 1<sup>er</sup>

Au point 1 de cet article, insérer, après le mot « meubles », les mots « et immeubles ».

*Justification*

Le projet exclut à tort les biens « immeubles ». Il y a pourtant, en matière d'échange de biens immobiliers, de nombreuses situations et transactions qu'il conviendrait de régler par la voie légale. Il est indiqué, en effet, que, par exemple, les promoteurs immobiliers respectent les règles en matière d'information du consommateur — il faut lire : « de l'acheteur » — (qui figurent au chapitre II du projet).

Cela vaut aussi, par exemple, pour les offres en matière de prise/mise en location.

ART. 3

A. A cet article, insérer après le mot « indiqué » les mots « et annoncé ».

*Justification*

Il arrive souvent que le consommateur soit attiré vers le lieu de vente par l'annonce, dans des brochures publicitaires, de prix qualifiés de prix « défiant toute concurrence » ou autrement.

Or, lorsqu'il se présente effectivement sur les lieux, il constate fréquemment que ces « prix défiant toute concurrence » ont déjà été adaptés à la hausse.

Il convient, dès lors, que le vendeur soit tenu d'appliquer les prix annoncés par voie de publicité.

B. Au même article, ajouter un deuxième alinéa, libellé comme suit :

« Les frais des suppléments variables, tels que la livraison, le placement, l'expédition et la garantie extra-légale, doivent également être indiqués par écrit, d'une manière lisible et sans équivoque. »

*Justification*

Pour assurer une information meilleure et plus complète du consommateur, il convient d'indiquer aussi les suppléments variables sur le prix des produits.

ART. 5

Supprimer cet article.

*Justification*

La technique consistant à annoncer des réductions de prix est souvent utilisée pour attirer le consommateur.

On constate souvent que le prix barré est un prix relevé artificiellement pour donner l'illusion d'une réduction qui est en fait fictive.



Menig consument wordt hierdoor verleid en misleid, terwijl hij in de praktijk vaak koopt aan de voordien van kracht zijnde prijs en dus helemaal geen prijsvoordeel geniet.

Daarom stellen wij als algemene regel voorop dat slechts de nettoprijs wordt aangeduid, d.w.z. zonder enige vorm van doorgehaalde prijs.

Onverminderd dit algemeen principe zijn wij niettemin akkoord dat bepaalde produkten en diensten vaak snel hun verkoopwaarde verliezen (bijvoorbeeld kleding, produkten gebonden aan mode, actualiteit, enz.).

Voor deze produkten en diensten, wordt het de Koning mogelijk gemaakt bijzondere regels te stellen en bijvoorbeeld aankondigingen van prijsverlagingen, doorgehaalde prijzen enz. toe te staan.

A. OP 'T EYNDE.  
A. SCHELLENS.  
G. MOENS.  
M. BOURGOIS.

\*\*

#### Nr. 14 — AMENDEMENTEN VAN DE HEER OP 'T EYNDE c.s.

##### ART. 21

Dit artikel te vervangen als volgt :

« Voor de toepassing van deze wet wordt als reclame beschouwd iedere mededeling bij de uitoefening van een commerciële, industriële of ambachtelijke activiteit of van een vrij beroep die rechtstreeks of zijdelings tot doel heeft de bevordering van de afzet van produkten of diensten, onroerende goederen, rechten en verplichtingen. »

##### *Verantwoording*

Deze definitie beantwoordt aan de definitie van reclame bepaald in de E.E.G.-richtlijn van 10 september 1984 inzake de misleidende reclame.

Op 1 oktober 1986 diende de Belgische wetgeving reeds aangepast te zijn aan de richtlijn. De erin vermelde definitie is ruimer dan die van het voorgestelde artikel 21 van de wet.

##### ART. 24

Paragraaf 2 van dit artikel aan te vullen als volgt :

« of een vereniging tot verdediging van de verbruikersbelangen, die beantwoordt aan de voorwaarden van artikel 84, § 1, 4<sup>e</sup>. »

##### *Verantwoording*

Naast de Minister en de verkopers dienen verbruikersorganisaties eveneens te genieten van de omkering van de bewijslast, wanneer zij vergelijkende reclame, die een misbruik betekent, wensen te bestrijden.

Bien des consommateurs se laissent ainsi abuser et duper en ignorant qu'en fait ils achètent souvent au prix pratiqué avant l'annonce de la réduction, c'est-à-dire sans bénéficier d'aucun abattement.

C'est pourquoi nous préconisons d'imposer en règle générale l'indication du seul prix net, c'est-à-dire à l'exclusion de toute forme de prix barré.

Indépendamment de ce principe général, nous admettons toutefois que la valeur marchande de certains produits et services diminue souvent rapidement (par exemple pour ce qui est de l'habillement, des produits liés à la mode, à l'actualité, etc.).

En ce qui concerne ces produits et services, la possibilité est donnée au Roi de prévoir des règles particulières et d'autoriser, par exemple, l'annonce de réductions de prix, l'indication de prix barrés, etc.

\*\*

#### N° 14 — AMENDEMENTS PROPOSES PAR M. OP 'T EYNDE ET CONSORTS

##### ART. 21

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Pour l'application de la présente loi est considérée comme publicité, toute communication faite dans le cadre d'une activité commerciale, industrielle ou artisanale ou d'une profession libérale, dans le but direct ou indirect de promouvoir la fourniture de produits ou de services, de biens immeubles, de droits et d'obligations. »

##### *Justification*

Cette définition correspond à celle de la publicité qui figure dans la directive C.E.E. du 10 septembre 1984 en matière de publicité trompeuse.

Il fallait déjà adapter la législation belge à cette directive le 1<sup>er</sup> octobre 1986. La définition qui y figure est plus large que celle de l'article 21 de la loi en projet.

##### ART. 24

Compléter le § 2 de cet article comme suit :

« ou par une association ayant pour objet la défense des intérêts des consommateurs, qui répond aux conditions de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, 4<sup>e</sup>. »

##### *Justification*

Outre le Ministre et les vendeurs, il faut que les organisations de consommateurs bénéficient, elles aussi, du renversement de la charge de la preuve lorsqu'elles souhaitent combattre les publicités comparatives abusives.

## ART. 28

A. In dit artikel waarvan de bestaande tekst § 2 zal vormen, een § 1 in te voegen, luidende :

« § 1. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder onrechtmatig beding elk contractueel beding dat, ten nadele van de verbruiker, een buitensporige wanverhouding tot stand brengt tussen de rechten en verplichtingen van de verbruiker en die van de verkoper van produkten of diensten. »

B. In die § 2, tussen de woorden « onrechtmatig zijn » en de woorden « de bedingen » in te voegen de woorden « onder meer ».

*Verantwoording*

Het wetsontwerp somt zestien onrechtmatige bedingen op die per definitie onrechtmatig zijn.

Om redenen van efficiënte bescherming van de verbruiker volstaat de opsomming van een lijst onrechtmatige bedingen niet om de volgende redenen :

1° het is onmogelijk een exhaustieve lijst van onrechtmatige bedingen op te sommen;

2° een beding kan onrechtmatig zijn in het ene geval en toch rechtmatig in andere omstandigheden.

Om aan deze situatie een oplossing te bieden, is het aangewezen dat de wet zelf een definitie bevat die op algemene wijze het begrip « onrechtmatig beding » omschrijft. Het behoort dan tot de taak van de jurisprudentie om geval per geval een beding *in concreto* te beoordelen, met als referentiepunt deze algemene definitie.

Dit was nu reeds gebeurd, maar met dit verschil dat op dit ogenblik geen definitie van « onrechtmatig beding » voorhanden is, die de rechter kan leiden in zijn proces van beoordeling.

Naast deze algemene definitie, past het in paragraaf 2 een lijst van bedingen op te nemen die « per definitie » onrechtmatig zijn.

Alleen door op deze dubbele wijze te werk te gaan, zal de verbruiker voldoende kunnen beschermd worden.

A. OP 'T EYNDE.

G. MOENS.

A. SCHELLENS.

M. BOURGOIS.

\*\*

Nr. 15 — AMENDEMENTEN  
VAN DE HEER OP 'T EYNDE c.s.

## ART. 36

A. Paragraaf 1 van dit artikel te vervangen als volgt :

« § 1. Behoudens de gevallen van uitverkopen, opruiming of solden, zoals bepaald in de afdelingen 2, 3, 4 en 5

## ART. 28

A. A cet article, dont le texte existant constituera le § 2, insérer un § 1<sup>er</sup>, libellé comme suit :

« § 1<sup>er</sup>. Pour l'application de la présente loi, on entend par clause abusive toute clause contractuelle qui occasionne, au détriment du consommateur, une disproportion excessive entre les droits et obligations du consommateur et ceux du vendeur de produits ou de services. »

B. A ce § 2, insérer, entre les mots « sont abusives » et les mots « les clauses », le mot « notamment ».

*Justification*

Le projet de loi énumère seize clauses abusives, qui, par définition, sont contraires à la justice.

Dans l'optique d'une protection efficace du consommateur, l'énumération d'une liste de clauses abusives ne suffit pas, et ce pour les raisons suivantes :

1° il est impossible de dresser une liste exhaustive de clauses abusives;

2° une clause peut être abusive dans un cas déterminé et juste dans d'autres.

Afin de remédier à cette situation, il importe que la loi elle-même comporte une définition précisant de manière générale la notion de clause abusive. Il appartient alors au juge d'apprécier concrètement les clauses cas par cas, avec cette définition générale comme point de référence.

Telle est déjà la pratique actuelle, mais à cette différence près qu'il n'existe aucune définition de la clause abusive pouvant guider le juge dans son appréciation.

Outre cette définition générale, il convient de mentionner au § 2 une liste de clauses qui sont abusives « par définition ».

Ce n'est qu'en procédant de cette double manière qu'on pourra protéger suffisamment le consommateur.

\*\*

N° 15 — AMENDEMENTS PROPOSES  
PAR M. OP 'T EYNDE ET CONSORTS

## ART. 36

A. Remplacer le § 1<sup>er</sup> de cet article par la disposition suivante :

« A l'exception des cas des ventes en liquidation et des ventes en soldes visées aux sections 2, 3, 4 et 5 du chapitre 2

van hoofdstuk 2 van deze wet, en van op grond van artikel 33 toegelaten verkopen met verlies, is elke aankondiging van een prijsvergelijking, van een prijsverlaging of van een korting verboden. »

B. Dit artikel aan te vullen met een § 5, luidende :

« § 5. De aanduiding van de prijsvergelijking of prijsverlaging bij gezamenlijk aanbod van produkten of diensten geschiedt als volgt :

1. Bij gezamenlijk aanbod tegen een totale prijs van produkten of diensten die een geheel vormen of van gelijke produkten of diensten, door vermelding van de verlaagde totale prijs naast de prijs bij afzonderlijke verkoop van elk produkt of van elke dienst;

2. Bij gezamenlijk aanbod van titels die recht geven op een korting in geld, door vermelding van het percentage of de omvang van de korting overeenkomstig artikel 50, 3°, van deze wet;

3. Bij gezamenlijk aanbod van titels, bedoeld in artikel 50, 4°, van deze wet, door aanplakking van de voorwaarden. »

#### Verantwoording

De bedoeling is het realiseren van de nettoprijs-aanduiding voor alle produkten.

— Het ontwerp laat nog steeds toe dat handelaars op het door hen gekozen tijdstip prijsverlagingen aankondigen. De enige voorwaarden die gesteld worden, zijn, dat deze prijsverlagingen minstens gedurende één verkoopdag worden aangehouden en maximaal een maand, en dat de prijs waarnaar verwezen wordt, werkelijk toegepast werd gedurende een maand onmiddellijk voorafgaand aan de datum vanaf welke de verminderde prijs wordt toegepast.

De ervaring leert ons dat de controle op de naleving van deze voorwaarden onbestaande, en trouwens in de praktijk onuitvoerbaar is. Het ontwerp kan oorzaak zijn van misleidende en valse aankondigingen van prijsverlaging. Het is voor een handelaar een koud kunstje om de prijzen van bepaalde produkten tijdelijk te verhogen en vervolgens opnieuw op hetzelfde peil te brengen en zo de valse indruk te wekken een prijsverlaging door te voeren.

— Daarom wordt de mogelijkheid beperkt om een prijsverlaging aan te kondigen tot een aantal gevallen waar deze aankondiging echt verantwoord en controleerbaar is.

De Koning wordt daarenboven gemachtigd om in bijzondere gevallen te laten afwijken van de verplichting tot aanduiding van een nettoprijs (zie amendement bij artikel 37).

#### ART. 37

Het eerste lid van dit artikel te vervangen als volgt :

« De Koning wijst de produkten, diensten, categorieën van produkten of diensten aan, waarvoor de aankondigingen van verminderingen van de prijs of het tarief, buiten de in artikel 35, § 1, bepaalde gevallen toegelaten is. »

#### Verantwoording

Dit amendement volgt uit het amendement bij artikel 36.

de la présente loi, et des cas des ventes à perte autorisées sur la base de l'article 33, toute annonce de comparaison de prix, de réduction de prix ou de ristourne est interdite. »

B. Compléter cet article par un § 5, libellé comme suit :

« § 5. En cas d'offre conjointe de produits ou de services, la comparaison ou la réduction de prix est indiquée comme suit :

1. Pour une offre conjointe à un prix global, soit de produits ou de services identiques, soit de produits ou de services constituant un ensemble, par la mention du prix global réduit à côté du prix pratiqué en cas de vente séparée de chaque produit ou de chaque service;

2. Pour une offre conjointe de titres donnant droit à une ristourne en espèces, par la mention du taux ou de l'importance de la ristourne, conformément à l'article 50, 3°, de la présente loi;

3. Pour une offre conjointe de titres visés à l'article 50, 4°, de la présente loi, par l'affichage des conditions. »

#### Justification

Le but poursuivi est l'indication du prix net pour tous les produits.

— Le projet autorise toujours les commerçants à annoncer des réductions de prix à la date qu'ils choisissent. Les seules conditions à respecter sont que ces réductions de prix soient maintenues pendant une journée de vente au moins et un mois au plus, et que le prix auquel il est fait référence soit réellement pratiqué pendant le mois précédant immédiatement la date à partir de laquelle le prix réduit est pratiqué.

Il apparaît à l'expérience que le contrôle du respect de ces conditions est inexistant et d'ailleurs irréalisable en pratique. Le projet peut être à l'origine d'annonces trompeuses et fausses de réductions de prix. Il est très facile pour un commerçant d'augmenter temporairement les prix de certains produits pour les ramener ensuite au même niveau et de donner ainsi l'impression trompeuse d'opérer une réduction de prix.

— C'est pourquoi la possibilité d'annoncer une réduction de prix est limitée à un certain nombre de cas où cette annonce est vraiment justifiée et contrôlable.

En outre, le Roi est habilité à autoriser, dans des cas particuliers, des dérogations à l'obligation d'indiquer des prix nets (voir l'amendement à l'article 37).

#### ART. 37

Remplacer le premier alinéa de cet article par la disposition suivante :

Le Roi désigne les produits, les services ou les catégories de produits ou de services pour lesquels les annonces de réduction de prix ou de tarif sont autorisées, en dehors des cas visés à l'article 35, § 1<sup>er</sup>. »

#### Justification

Cet amendement est le corollaire de l'amendement à l'article 36.

## ART. 80

De aanhef van dit artikel te doen luiden als volgt :

« Verboden is elke bedrieglijke of oneerlijke praktijk... »

*Verantwoording*

« Eerlijke handelsgebruiken » verwijst naar een code die geldt onder handelaars. Beter is hier een begrip te hanteren dat op de verbruiker is toegepast, i.p.v. op de handelaar. Ook de Raad voor het Verbruik start dit amendement voor.

A. OP 'T EYNDE.  
G. MOENS.  
A. SCHELLENS.  
M. BOURGOIS.

\*\*

Nr. 16 — AMENDEMENTEN  
VAN DE HEER OP 'T EYNDE c.s.

## ART. 38

Het eerste lid van dit artikel aan te vullen als volgt :

« Deze termijn, die vermeld dient te worden op de aankoopbon, mag evenwel drie maanden niet overschrijden. »

*Verantwoording*

Overeenkomstig het advies van de Raad van State bij het ontwerp (947-1 p. 110) is het noodzakelijk een vaste termijn te bepalen. Een termijn van maximaal 3 maanden is een redelijke termijn. De uitdrukking « binnen een redelijke termijn » is te vaag om te voldoen aan het legaliteitsprincipe in het strafrecht. Overtreding van artikel 38 (artikel 37 van het ontwerp) is immers strafbaar gesteld door artikel 88, eerste lid punt 4.

## ART. 84

In § 1 van dit artikel, het 4<sup>e</sup> aan te vullen met de woorden : « zulks in afwijking van het bepaalde omtrent het belang in de artikelen 17 en 18 van het Gerechtelijk Wetboek ».

*Verantwoording*

Zoals blijkt uit het advies van de Raad van State kan uit de arresten van het Hof van Cassatie van 19 en 24 november 1982 (respectievelijk R.W., 1983-1984, 2030 en R.D.P., 1983, 390) worden afgeleid dat voor elke vereniging het in de artikelen 17 en 18 van het Gerechtelijk Wetboek vereiste belang aanwezig moet zijn om in rechte op te treden. Opdat de rechtspraak van het Hof van cassatie met betrekking tot het belang als procesvereiste geen rem zou zijn op wat in het 4<sup>e</sup> van dit artikel wordt nagestreefd, is het noodzakelijk deze afwijking expliciet te vermelden.

A. OP 'T EYNDE.  
G. MOENS.  
A. SCHELLENS.  
M. BOURGOIS.

\*\*

## ART. 80

Rédiger le début de cet article comme suit :

« Est interdite toute pratique frauduleuse ou malhonnête... »

*Justification*

La notion d'« usages honnêtes » se réfère à un code valable en matière commerciale. Il est préférable d'utiliser ici un concept adapté au consommateur plutôt qu'au vendeur. Le Conseil de la consommation appuie aussi cet amendement.

\*\*

N° 16 — AMENDEMENTS PROPOSES  
PAR M. OP 'T EYNDE ET CONSORTS

## ART. 38

Compléter le premier alinéa de cet article par la disposition suivante :

« Ce délai, qui doit être mentionné sur le bon d'achat, ne peut toutefois pas dépasser trois mois. »

*Justification*

Il est nécessaire, conformément à l'avis du Conseil d'Etat sur le projet (doc. 947-1, p. 110), de prévoir un délai fixe. Un délai de 3 mois au plus est un délai raisonnable. L'expression « dans un délai raisonnable » est trop vague pour satisfaire au principe de légalité qui est propre au droit pénal. Toute infraction à l'article 38 (article 37 du projet) est en effet punissable en vertu de l'article 88, premier alinéa, point 4.

## ART. 84

Au § 1<sup>er</sup> de cet article, compléter le 4<sup>e</sup> par les mots suivants : « , et ce par dérogation aux dispositions des articles 17 et 18 du Code judiciaire relatives à l'intérêt ».

*Justification*

Comme il ressort de l'avis du Conseil d'Etat, il est permis d'inférer des arrêts des 19 et 24 novembre 1982 de la Cour de cassation (respectivement R.W., 1983-1984, 2030 et R.D.P., 1983, 390) que toute association doit justifier de l'intérêt requis par les articles 17 et 18 du Code judiciaire pour pouvoir agir en justice. Pour que la jurisprudence établie de la Cour de cassation relative à l'intérêt en tant que condition de procédure ne soit pas de nature à mettre un frein à la réalisation de l'objectif poursuivi au 4<sup>e</sup> de cet article, il est nécessaire de mentionner cette dérogation.

\*\*

Nr. 17 — AMENDEMENTEN  
VAN DE HEER HATRY c.s.

ARTIKEL 1

A. In dit artikel, cijfer 4 aan te vullen met de woorden :

« als deze verrichtingen worden gedaan door een verkoper »

*Verantwoording*

Het ligt voor de hand dat de verrichtingen die het op de markt brengen betreffen, slechts door dit ontwerp worden bedoeld voor zover ze worden gedaan door een verkoper aangeduid onder punt 5.

Het is duidelijk dat de verrichtingen die door gewone particulieren worden gedaan, niet onder de toepassing van deze bepalingen kunnen vallen.

B. In cijfer 5 van dit artikel, letter *a*) te vervangen als volgt :

« *a*) elke handelaar of ambachtsman en elke natuurlijke persoon of rechtspersoon, die produkten of diensten te koop aanbieden of verkopen in het kader van een beroepsbedrijvigheid of met het oog op de verwezenlijking van hun statutair doel; »

*Verantwoording*

In het aanvankelijk ontwerp moest *a*) slaan op alle handelaars, ambachtsslui en alle andere personen met een beroep (landbouwers, bloementelers, kwekers, enz.) die geen handelaars zijn, maar die te koop aanbieden of verkopen in het kader van een beroepsbedrijvigheid.

Een amendement van de Regering heeft onopzettelijk deze essentiële begrippen verwijderd, zodat men niet meer duidelijk kan waarnemen wat *a*) nog bedoelt, d.w.z. de handelaars, ambachtsslui en andere beroepsbedrijvige personen in de verkoop, met alvast inbegrip van de handelsvennootschappen. Er heerst een zulkdanige dubbelzinnigheid dat sommigen onder *a*) de V.Z.W.'s willen onderbrengen, die nochtans op expliciete wijze onder *c*) zijn bedoeld.

Vandaar dat het nodig is de bewoordingen van de aanvankelijke tekst over te nemen, met toevoeging van de verduidelijking aangebracht door de Commissie ingevolge het regeringsamendement.

ART. 5

De inleidende zin van dit artikel te vervangen als volgt :

« Elke aanduiding van een prijs- of tariefvermindering, die een bedrag of een percentage van deze vermindering uitdrukt, moet geschieden : »

*Verantwoording*

Artikel 5 beoogt niet alle aanduidingen en aankondigingen van prijsvermindering, maar alleen die welke een bedrag of een verminderingpercentage aangeven.

Artikel 35 laat immers de aankondigingen toe die alleen maar een prijsvermindering suggereren en die dus geen bedrag of percentage aangeven. Om te zorgen voor overeenstemming moet artikel 5 ze eveneens toelaten.

N° 17 — AMENDEMENTS  
PROPOSES PAR M. HATRY ET CONSORTS

ARTICLE 1<sup>er</sup>

A. A cet article, compléter le point 4 par ce qui suit :

« lorsque ces opérations sont effectuées par un vendeur »

*Justification*

Il va de soi que les opérations qui constituent une mise sur le marché ne sont visées par la présente loi que dans la mesure où elles sont réalisées par un vendeur tel que défini au point 5.

Il est clair que les opérations réalisées par de simples particuliers ne peuvent tomber dans le champ d'application de ces dispositions.

B. Au point 5 du même article, remplacer le *a*) par le texte suivant :

« *a*) tout commerçant ou artisan ainsi que toute personne physique ou morale qui offrent en vente ou vendent des produits ou des services, dans le cadre d'une activité professionnelle ou en vue de la réalisation d'un objet statutaire; »

*Justification*

Dans le projet initial, le *a*) était destiné à viser avant tout les commerçants, les artisans, ainsi que les autres professionnels (cultivateurs, horticulteurs, éleveurs, etc.) qui ne sont pas des commerçants, mais qui néanmoins offrent en vente ou vendent dans le cadre d'une activité professionnelle.

Un amendement du Gouvernement a malencontreusement gommé ces notions essentielles, si bien qu'on ne voit plus très bien ce que veut viser ce *a*), c'est-à-dire les commerçants, artisans et autres professionnels de la vente, y compris bien sûr les sociétés commerciales. L'équivoque est telle que certains veulent faire rentrer sous ce *a*) les A.S.B.L. qui sont pourtant explicitement visées sous le *c*).

Il convient dès lors de reprendre le libellé du texte initial en y ajoutant les précisions apportées en Commission par l'amendement gouvernemental.

ART. 5

Remplacer la phrase liminaire de cet article par le texte suivant :

« Toute indication d'une réduction de prix ou de tarif exprimant un montant ou un pourcentage de cette réduction doit être opérée : »

*Justification*

L'article 5 ne vise pas toutes les indications ou annonces de réduction de prix, mais uniquement celles qui mentionnent un montant ou un pourcentage de réduction.

En effet, l'article 35 entend permettre les annonces qui ne font que suggérer une réduction de prix et qui donc ne mentionnent aucun montant ni aucun pourcentage. Par souci de concordance, il faut que l'article 5 les permette également.

## ART. 6

De inleidende zin van dit artikel te vervangen als volgt :

« Voor de produkten en diensten of categorieën van produkten en diensten die Hij aanwijst, kan de Koning : »

*Verantwoording*

Deze wijziging is verantwoord, enerzijds om te zorgen voor de overeenstemming met de uitdrukkingen die aldus in de wet voorkomen (artikelen 12, 14, a), 30, § 2, 37, 46) en anderzijds om aan de Koning de mogelijkheid te bieden bepaalde categorieën van produkten aan te wijzen, zonder dat die afzonderlijk moeten worden opgesomd.

## ART. 13

Dit artikel aan te vullen met drie nieuwe leden, luidende :

« Als de etikettering dwingend is voorgeschreven, moet ze toegepast worden onder de voorwaarden van voorstelling en inhoud bepaald door de reglementering.

De vermeldingen van de etikettering moeten goed zichtbaar en leesbaar zijn.

In geen geval mag de etikettering aldus worden voorgesteld dat verwarring met een kwaliteitsattest mogelijk is. »

*Verantwoording*

Voor de eerlijkheid van de handelsverrichtingen en de voorlichting van de verbruiker is het een dwingende noodzaak dat de vermeldingen, voorstellingen of tekens die deel uitmaken van de etiketteringen en die dwingend voorgeschreven zijn bij deze wet of haar uitvoeringsbesluiten, niet verzeild geraken in de literatuur die op de produkten is aangebracht en aldus onvindbaar worden voor de gemiddelde consument.

De voorgestelde tekst sluit nauw aan bij de aanbevelingen die meerdere malen op unanieme wijze werden verstrekt door de Ra. : voor het verbruik.

## ART. 14

In § 1, b), van dit artikel tussen het woord « samenstelling » en het woord « kwaliteit » in te voegen het woord « aanbieding ».

*Verantwoording*

Het is nodig dat de Koning de macht heeft om, naast de voorwaarden van menging, samenstelling, kwaliteit en veiligheid, ook de voorwaarden te bepalen waaraan de produkten moeten voldoen om op de markt te mogen worden aangeboden.

Aldus zou, ten einde de eerlijkheid van de handelsverrichtingen te waarborgen alsmede de bescherming van de verbruiker, die soms bedrogen wordt aangaande de aard van de produkten die hij krijgt, een koninklijk besluit kunnen bepalen dat in de drank- en eethuizen van de Horeca-sector de limonade- en waterflessen ongeopend aan de verbruiker zouden worden aangeboden en eerst in zijn bijzijn geopend zouden mogen worden.

## ART. 22

Het 9° van dit artikel te vervangen als volgt :

« 9° die, uitgezonderd de gevallen bedoeld in artikel 49, 6°, bij de verbruiker de hoop of de zekerheid wekt een pro-

## ART. 6

Remplacer la phrase liminaire de cet article par le texte suivant :

« Pour les produits et services ou catégories de produits et services qu'il détermine, le Roi peut : »

*Justification*

La modification proposée est justifiée à la fois par un souci de concordance avec les termes utilisés ailleurs dans la loi (article 12, 14, a), 30, § 2, 37, 46) et par la nécessité de permettre au Roi de viser des catégories déterminées de produits, sans devoir énumérer individuellement ceux-ci.

## ART. 13

Compléter cet article par les trois alinéas suivants :

« Lorsqu'il est obligatoire, l'étiquetage doit être utilisé sous la forme et avec le contenu fixés par la réglementation.

Les mentions de l'étiquetage doivent être apparentes et lisibles.

En aucun cas, l'étiquetage ne peut être présenté de manière telle qu'il puisse être confondu avec un certificat de qualité. »

*Justification*

Il est de la plus haute nécessité, pour l'information du consommateur et le respect de la loyauté commerciale, d'éviter que les mentions, images ou signes qui font partie de l'étiquetage rendu obligatoire par une disposition de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution, soient dilués dans la littérature figurant sur les produits, et donc inaccessibles au consommateur moyen.

Le texte proposé fait partie des recommandations formulées à plusieurs reprises de façon unanime par le Conseil de la consommation.

## ART. 14

Au § 1<sup>er</sup>, b), de cet article, entre les mots « de constitution » et les mots « de qualité », insérer les mots « de présentation ».

*Justification*

Il convient d'habiliter le Roi à fixer, en plus des conditions de composition, de constitution, de qualité et de sécurité, les conditions de présentation auxquelles doivent répondre les produits pour pouvoir être mis sur le marché.

Ainsi par exemple, pour des raisons de loyauté commerciale et de protection du consommateur, parfois trompé quant à la nature du produit qu'il reçoit, un arrêté royal pourrait exiger que dans les établissements du secteur Horeca, les bouteilles de limonades et d'eaux de boisson soient présentées intactes au consommateur, et ne soient ouvertes qu'en sa présence.

## ART. 22

Remplacer le 9° de cet article par le texte suivant :

« 9° qui, hormis les cas prévus à l'article 9, 6°, éveille chez le consommateur l'espoir ou la certitude d'avoir gagné ou



dukt, een dienst of enig voordeel door werking van het toeval te hebben gewonnen of te kunnen winnen. »

#### *Verantwoording*

De tekst die door de Commissie werd aangenomen, bevat het woord « voorwerp » en maakt geen melding van de diensten.

Om te zorgen voor de overeenstemming met artikel 1, is het noodzakelijk het woord « produkt » te gebruiken. Daarenboven mogen de diensten niet worden vergeten. Alles wat niet beschouwd kan worden als een produkt of een dienst met toepassing van artikel 1, moet beschouwd worden als « enig voordeel » (onlichamelijke roerende goederen, onroerende goederen, enz.).

#### ART. 22

In dit artikel, een 6<sup>o</sup>bis in te voegen, luidende :

« 6<sup>o</sup>bis die vergelijkingen inhoudt die bedrieglijk of afbrekend zijn of die het zonder noodzaak mogelijk maken een of meer andere handelaars te identificeren. »

#### ART. 23

Dit artikel te doen vervallen.

#### ART. 24

A. In § 1 van dit artikel de woorden « de vergelykingspunten van de vergelijkende reclame » te doen vervallen.

B. Paragraaf 3 van dit artikel te doen vervallen.

#### *Verantwoording*

De opneming van de vergelijkende reclame in het ontwerp aangenomen door de Commissie heeft reacties in verschillende zin uitgelokt van een groot aantal deelnemers aan het economisch leven.

De aangevoerde argumenten tegen de vergelijkende reclame zijn zo talrijk dat het beter is zich, tenminste voorlopig, aan de bestaande toestand te houden en dus de bepalingen van de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspraktijken over te nemen.

#### ART. 28

Dit artikel te doen aanvangen als volgt :

« Bij verkopen van produkten en diensten gesloten tussen een verkoper en een verbruiker. »

#### *Verantwoording*

Dit artikel heeft alleen betrekking op bedingen die zijn ingevoegd in contracten gesloten tussen verkopers en verbruikers. Ten einde elk misverstand te voorkomen, moet men het duidelijk stellen.

#### ART. 34

In § 1 van dit artikel, letter g) te doen vervallen.

#### *Verantwoording*

De bepaling van een nieuw produkt kan een uiterst ingewikkelde zaak zijn en de vrees is gegrond dat men de lancering gaat meemaken

de pouvoir gagner un produit, un service, ou un avantage quelconque par l'effet du hasard. »

#### *Justification*

Le texte adopté par la Commission utilise le mot « objet » et ne mentionne pas les services.

Par souci de concordance avec l'article 1<sup>er</sup>, il convient d'utiliser le mot « produit ». De plus, les services ne peuvent être oubliés. Tout ce qui ne peut être considéré comme un produit ou un service en application de l'article 1<sup>er</sup> doit être considéré comme « un avantage quelconque » (biens meubles incorporels, biens immeubles, etc.).

#### ART. 22

A cet article, insérer un 6<sup>o</sup>bis, libellé comme suit :

« 6<sup>o</sup>bis qui comporte des comparaisons trompeuses, dénigrantes ou impliquant sans nécessité la possibilité d'identifier un ou plusieurs autres commerçants. »

#### ART. 23

Supprimer cet article.

#### ART. 24

A. Au § 1<sup>er</sup> de cet article, supprimer les mots « les points de comparaison d'une publicité comparative ».

B. Supprimer le § 3 de cet article.

#### *Justification*

L'introduction de la publicité comparative dans le projet adopté en Commission a provoqué des réactions en sens divers de la part de nombreux acteurs de la vie économique.

Les arguments invoqués contre la publicité comparative sont à ce point nombreux qu'il convient de s'en tenir, au moins provisoirement, à la situation actuelle et donc de reprendre les dispositions en vigueur de la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce.

#### ART. 28

Faire débiter cet article par les mots suivants :

« Dans les ventes de produits et de services conclues entre un vendeur et un consommateur, »

#### *Justification*

Cet article ne vise que les clauses insérées dans les contrats conclus entre des vendeurs et des consommateurs. Afin d'éviter toute équivoque, il convient de le dire clairement.

#### ART. 34

Au § 1<sup>er</sup> de cet article, supprimer le g).

#### *Justification*

La définition d'un nouveau produit peut se révéler extrêmement complexe, et il y a tout lieu de craindre le lancement de produits dont

van produkten waarvan de nieuwigheid louter fictief is, ten einde te ontkomen aan het algemeen verbod op verkoop met verlies.

#### ART. 42

In dit artikel, de woorden « verouderde, tot een geschonden reeks behorende of verlegen » te doen vervallen.

#### Verantwoording

Uit ervaring weet men dat de handelaars tijdens de opruimingsperiodes vooral overgaan tot de seizoenvernieuwing van hun voorraad zonder na te gaan of het gaat om werkelijk verouderde, tot een geschonden reeks behorende of verlegen produkten.

Bovendien is het een onmogelijke zaak om na te gaan of de produkten die in de opruiming worden verhandeld, werkelijk verouderde, tot een geschonden reeks behorende of verlegen produkten zijn.

#### ART. 50

Cijfer 1 van dit artikel te vervangen als volgt :

« 1. titels waarmee men zich een gelijk produkt of een gelijke dienst kan aanschaffen, voor zover de prijsvermindering die uit deze aanschaf voortvloeit, niet meer bedraagt dan het percentage vastgelegd in artikel 48, 2. »

#### Verantwoording

Artikel 50, 1, wordt verondersteld de letterlijke overname te zijn van artikel 38, 1, van de huidige wet betreffende de handelspraktijken. De memorie van toelichting is in dit opzicht duidelijk : geen enkele wijziging wordt aan deze bepaling aangebracht, tenzij enkele redactionele aanpassingen.

Bij het opstellen is nochtans een fout in het ontwerp geslopen : er staat dat de toegestane prijsvermindering door middel van een titel « niet meer bedraagt dan één derde van de prijs van de voorheen gekochte produkten of diensten », terwijl men had moeten schrijven : « één derde van de samengetelde prijzen niet overschrijdt ».

Het is nodig deze fout te verbeteren door de tekst van de wet van 1971 juist over te nemen.

#### ART. 64

Dit artikel aan te vullen met het volgende lid :

« De Koning bepaalt het minimale bedrag vanaf hetwelk de bepalingen van deze afdeling van toepassing zijn. »

#### Verantwoording

De reglementering van de postorderverkoop bevat een reeks verplichtingen, die op normale wijze en zonder grote problemen, kunnen nagekomen worden door de handelszaken die deze verrichtingen als maatschappelijk doel hebben.

Gelet op de definitie die werd gegeven aan deze verkoopmethode (verkoop die buiten de aanwezigheid van de verkoper tot stand komt en waarbij de gebruiker schriftelijk zijn instemming betuigt) en het begrip verkoper, loopt men nochtans gevaar een hele reeks verrichtingen in het gedrang te brengen die gelegen zijn buiten de handelssfeer.

Er bestaat in België inderdaad een hele waaier van verenigingen die al of niet rechtspersoonlijkheid hebben en die actief zijn op sommige domeinen in verband met menslievendheid, maatschappelijk welzijn,

la nouveauté est purement fictive, afin d'échapper à l'interdiction générale des ventes à perte.

#### ART. 42

A cet article, supprimer les mots « démodés, dépareillés ou défraîchis et ».

#### Justification

L'expérience démontre qu'en période de soldes, les commerçants procèdent avant tout au renouvellement saisonnier de leur stock, indépendamment du fait de savoir si les produits sont effectivement démodés, dépareillés ou défraîchis.

En outre, il est impossible de savoir si les produits qui sont vendus en solde sont effectivement démodés, dépareillés ou défraîchis.

#### ART. 50

Remplacer le point 1 de cet article par le texte suivant :

« 1. des titres permettant l'acquisition d'un produit ou service identique, pour autant que la réduction de prix résultant de cette acquisition n'excède pas le pourcentage fixé à l'article 48, 2. »

#### Justification

L'article 50, 1, est censé être la reprise textuelle de l'article 38, 1, de la loi actuelle sur les pratiques du commerce. L'exposé des motifs est clair à cet égard : nulle modification n'est apportée à cette disposition, si ce n'est sur le plan rédactionnel.

Une erreur s'est cependant glissée lors de la rédaction du projet : celui-ci exige que la réduction de prix octroyée par l'intermédiaire du titre « n'excède pas le tiers du prix des produits ou services précédemment acquis », alors qu'il aurait fallu dire : n'excède pas le tiers des prix additionnés.

Il convient de réparer cette erreur en reprenant correctement le texte de la loi de 1971.

#### ART. 64

Compléter cet article par l'alinéa suivant :

« Le Roi détermine le montant minimum à partir duquel les dispositions de la présente section sont d'application. »

#### Justification

La réglementation sur les ventes par correspondance comporte des obligations qui peuvent, normalement et sans gros problèmes, être supportées par des entreprises commerciales dont l'objet social est de pratiquer ce type d'opération.

Vu la définition donnée à cette méthode de vente (vente qui se forme en dehors de la présence du vendeur par une adhésion écrite du consommateur) et à la notion de vendeur, on risque cependant de porter atteinte à toute une série d'opérations qui se situent en dehors du domaine marchand.

Il existe en effet en Belgique tout un réseau d'associations, avec ou sans la personnalité juridique, qui se meuvent dans le secteur philanthropique, social, culturel, éducatif, etc., qui vendent des magazines,

cultuur, opvoeding, enz. Ze verkopen tijdschriften en verscheidene publikaties « per post » voor zeer kleine bedragen. Dit is o.a. het geval voor de verenigingen ter bevordering van het toerisme, de geschiedkundige en oudheidkundige kringen, verenigingen voor behoud van monumenten of van een bepaald historisch goed.

De publikaties van deze verenigingen of van deze particuliere personen worden dikwijls te koop aangeboden tegen betaling vooraf van een kleine prijs (soms enkele postzegels). Indien men aan deze verenigingen de verplichtingen van de postorderverkoop oplegt, verhindert men de verkoop en de verspreiding van hun publikaties.

Door dit amendement zullen deze verrichtingen, die alleen maar op kleine bedragen slaan, ontkomen aan de naleving van de bepalingen inzake postorderverkoop, zonder te raken aan de algemene geest van deze bepalingen.

#### ART. 65

A. In § 2 van dit artikel, het eerste lid aan te vullen met de woorden « behalve als de levering plaatsvindt vooraleer de termijnverlenging is verstreken » en het tweede lid te vervangen als volgt :

« Indien het produkt wordt geleverd na de achtste dag die volgt op de datum waarop de leveringstermijn verstrijkt, mag de verbruiker zijn bestelling opzeggen ten laatste vijftien dagen na de datum waarop het produkt werkelijk werd geleverd, onverminderd zijn aanspraak op schadeloosstelling. »

B. In § 3 van dit artikel, na de woorden « Indien het produkt » in te voegen de woorden « of de dienst ».

#### Verantwoording

A. Paragraaf 2 van artikel 65 betreft de gevolgen van een overschrijding van de leveringstermijn.

Zoals het eerste lid is opgesteld kan de verbruiker, ingeval de levering nog niet heeft plaatsgevonden, zijn bestelling opzeggen na de achtste dag die volgt op de datum waarop de termijn verstrijkt.

Het tweede lid behandelt het geval waarin de levering toch heeft plaatsgevonden, maar met vertraging. In dit geval kan de verbruiker opzeggen vanaf de eerste dag van de overschrijding van de leveringsstermijn.

Deze toestand is niet normaal, want er bestaat geen enkele reden om de verbruiker toe te laten zijn bestelling op te zeggen, als deze hem geleverd wordt binnen zeven dagen volgend op de bepaalde leveringsdatum.

Zowel ingeval de levering reeds heeft plaatsgevonden als ingeval dat nog niet gebeurde, zal onderhavig amendement ernaar streven eenvoudigheid te brengen in de overschrijdingen van de leveringstermijn, vereist om een bestelling te kunnen opzeggen.

B. Postorderverkoop kunnen zowel slaan op produkten als op diensten. De verwoording moet dan ook dienovereenkomstig worden aangepast.

#### ART. 67

Het eerste lid van dit artikel aan te vullen met de woorden : « als een langere termijn is toegestaan door de verkoper ».

des publications diverses « par correspondance » et ce, pour des montants très peu importants. C'est le cas, par exemple, des syndicats d'initiative, des cercles d'histoire, d'archéologie, des associations nées pour la sauvegarde de tel monument ou de tel vestige historique.

Les publications de ces associations ou de ces particuliers sont souvent offertes en vente moyennant versement anticipé de leur prix modique (parfois quelques timbres). Assujettir ces associations aux contraintes de la vente par correspondance signifie leur interdire tout simplement de vendre et de faire connaître leurs publications.

Par le présent amendement, ces opérations portant sur un montant relativement minime seront exemptées du respect des dispositions relatives aux ventes par correspondance, sans que l'économie générale de ces dispositions ne soit remise en cause.

#### ART. 65

A. Au § 2 de cet article, compléter le premier alinéa par les mots « sauf si cette dernière a lieu avant la fin de la prorogation de délai » et remplacer le deuxième alinéa par le texte suivant :

« Si le produit est livré à partir du huitième jour suivant la date à laquelle expire le délai de livraison, le consommateur, sans préjudice de sa prétention à dédommagement, a la faculté de résilier sa commande au plus tard quinze jours après la date à laquelle le produit a été effectivement livré. »

B. Au § 3 du même article, après les mots « S'il est impossible de livrer le produit », insérer les mots « ou de prester le service ».

#### Justification

A. Le § 2 de l'article 65 envisage les conséquences d'un dépassement du délai de livraison.

Selon le texte du premier alinéa, lorsque la livraison n'a pas encore eu lieu, le consommateur peut résilier sa commande à partir du huitième jour après la date à laquelle expire le délai.

Le deuxième alinéa envisage le cas où la livraison a quand même eu lieu, mais avec retard. Dans ce cas, le consommateur peut résilier dès le premier jour du dépassement du délai de livraison.

Cette situation est anormale, car il n'y a aucune raison de permettre au consommateur de résilier sa commande lorsque celle-ci lui parvient dans les sept jours suivant la date prévue pour la livraison.

L'amendement vise à unifier les dépassements du délai de livraison requis pour pouvoir résilier sa commande, que la livraison ait lieu ou non.

B. Les ventes par correspondance peuvent porter aussi bien sur des produits que sur des services. La terminologie doit dès lors être adaptée en ce sens.

#### ART. 67

Compléter le premier alinéa de cet article par les mots « sauf si un délai plus long est consenti par le vendeur ».

*Verantwoording*

In artikel 67 wordt het geval van postorderverkoop « op proef » of « voor gratis onderzoek » behandeld; een verkoop van die aard is maar gesloten nadat een termijn van vijftien dagen is verstreken. Deze bepaling legt slechts een minimale termijn op, maar de partijen moeten de kans krijgen een langere termijn te kiezen.

## ART. 74

A. De inleidende zin van dit artikel te vervangen als volgt :

« § 1. Onder de bepalingen van deze afdeling vallen niet : »

B. In letter *a*) van dit artikel de woorden « op schriftelijk verzoek » te vervangen door de woorden « op uitdrukkelijk verzoek ».

C. Paragraaf 1 van dit artikel aan te vullen met een letter *h*) en een letter *i*), luidende :

« *h*) de huis-aan-huisverkoop van produkten toegestaan met toepassing van artikel 3 van de wet van 13 augustus 1986 betreffende de uitoefening van de ambulante activiteiten, en de huis-aan-huisverkoop van diensten als ambulante activiteit beschouwd door de Koning met toepassing van dezelfde wet »;

« *i*) de verkopen ten huize van een andere natuurlijke persoon dan de koper, gereguleerd door dezelfde wet van 13 augustus 1986. »

D. Letter *c*) te doen vervallen en het artikel aan te vullen met een § 2, luidende :

« § 2. De Koning kan het bedrag vaststellen onder hetwelk bepaalde verkopen van produkten en diensten buiten het toepassingsgebied van deze afdeling vallen. »

*Verantwoording*

A. Door deze formulering wordt elke dubbelzinnigheid omtrent het toepassingsgebied van deze afdeling uitgeschakeld.

B. De vereiste van een geschreven vraag van de gebruiker leidt tot overdreven formalisme en houdt geen rekening met de handelsgewoonten. De nieuwe voorgestelde formulering put haar inspiratie in de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 20 december 1985 betreffende de bescherming van de consument bij buiten verkoopruimten gesloten overeenkomsten.

Het spreekt vanzelf dat de verkoper zelf zal moeten zorgen voor elk bewijsmiddel dat het bestaan van een uitdrukkelijk verzoek van de gebruiker kan aantonen.

C. De wet van 13 augustus 1986 betreffende de uitoefening van de ambulante activiteiten onderwerpt de huis-aan-huisverkoop aan de maatregelen genomen ter bescherming van de consument, bepaald in de richtlijn van 20 december 1985. Het is dus overbodig in deze wet nogmaals dezelfde beschermingsmaatregelen te nemen.

Daarentegen zullen de huis-aan-huisverkoop van diensten wel onderworpen zijn aan de wet betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de gebruiker, zolang ze niet onder de toepassing vallen van voornoemde wet van 13 augustus 1986.

*Justification*

L'article 67 envisage le cas de la vente par correspondance « à l'essai » ou pour « examen gratuit »; une telle vente n'est conclue qu'après l'expiration d'un délai de quinze jours. Cette dernière disposition ne doit être que supplétive de la volonté des parties, qui doivent pouvoir décider d'un délai plus long.

## ART. 74

A. Remplacer la phrase liminaire de cet article par le texte suivant :

« § 1<sup>er</sup>. Ne tombent pas sous l'application de la présente section : »

B. Au *a*) de cet article, remplacer les mots « à la demande écrite » par les mots « à la demande expresse ».

C. Compléter ce § 1<sup>er</sup> par un *h*) et un *i*) libellés comme suit :

« *h*) les ventes de porte à porte de produits autorisées en application de l'article 3 de la loi du 13 août 1986 relative à l'exercice des activités ambulantes, et les ventes de porte à porte de services, réputées activités ambulantes par le Roi en application de la même loi »;

« *i*) les ventes au domicile d'une personne physique autre que l'acheteur réglementées par la même loi du 13 août 1986. »

D. Supprimer le *c*) et compléter l'article par un § 2 libellé comme suit :

« § 2. Le Roi peut déterminer le montant en dessous duquel certaines ventes de produits et de services ne tombent pas sous l'application de la présente section. »

*Justification*

A. Cette rédaction permet d'éviter toute ambiguïté concernant le champ d'application de la section.

B. L'exigence d'une demande écrite de la part du consommateur est trop formaliste et ne tient pas compte des usages commerciaux. La nouvelle formulation proposée s'inspire de la directive du Conseil des Communautés européennes du 20 décembre 1985 concernant la protection des consommateurs dans le cas de contrats négociés en dehors des établissements commerciaux.

Il va de soi que le vendeur devra se ménager tout moyen de preuve quant à la réalité de la demande expresse du consommateur.

C. La loi du 13 août 1986 relative à l'exercice des activités ambulantes applique aux ventes de porte à porte de produits les mesures de protection du consommateur prévues par la directive du 20 décembre 1985. Il est donc superflu de prévoir également de telles mesures de protection dans la présente loi.

Par contre, tant qu'elles ne tombent pas dans le champ d'application de ladite loi du 13 août 1986, les ventes de porte à porte de services resteront visées par la loi sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur.

Over de verkopen ten huize van een andere natuurlijke persoon dan de koper kan men zeggen dat ze eveneens voldoende beschermingsmaatregelen vinden in de wet van 13 augustus 1986.

D. De wet van 13 augustus 1986 betreffende de uitoefening van de ambulante activiteiten voorziet niet in een minimaal bedrag, waarboven de huis-aan-huisverkopen en de verkopen ten huize van een andere natuurlijke persoon dan de koper onderworpen zijn aan de beschermingsmaatregelen, vastgelegd in de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 20 december 1985. Het blijkt dus nodig het huidige wetsontwerp in overeenstemming te brengen met bedoelde wet van 13 augustus 1986.

Wanneer men nochtans rekening houdt met de commerciële realiteit, stelt men vast dat het noodzakelijk is bepaalde verkopen van produkten en diensten voor courant verbruik te onttrekken aan de toepassing van de bepalingen van deze afdeling.

Daarom wordt de Koning gemachtigd een minimaal bedrag te bepalen, onder hetwelk sommige verkopen gesloten buiten de onderneming van de verkoper niet onder de toepassing vallen van de bepalingen van deze afdeling.

Hierbij beoogt men bepaalde verkopen op de openbare weg, op parkeerplaatsen en kermessen en die betrekking hebben op gewone produkten voor dagelijks verbruik, zoals ijsjes, frieten, bloemen, dagbladen, enz.

Op dit gebied is een zekere soepelheid geboden, om enerzijds rekening te houden met de commerciële realiteit en anderzijds met het doel van deze afdeling, dat erop gericht is de verbruiker te beschermen inzake verkooptransacties die plaatsvinden buiten de verkooplokalen en waar de verbruiker in een zwakke positie verkeert.

#### ART. 75

Dit artikel aan te vullen met een nieuw lid, luidende :

« Onder geen enkel voorwendsel mag enigerlei voorschot of betaling, in welke vorm ook, van de verbruiker worden geëist noch aanvaard, voordat de in dit artikel bedoelde bedenktijd is verstreken. »

#### *Verantwoording*

Om te zorgen voor overeenstemming met de wet van 13 augustus 1986 betreffende de uitoefening van ambulante activiteiten, is het nodig deze bepaling in te voegen bij de maatregelen ter bescherming van de verbruiker bij huis-aan-huisverkoop (artikel 3, b).

#### ART. 77

In dit artikel te doen vervallen het zinsdeel « en wordt het voorschot of de prijs, door hem gestort of betaald, volledig terugbetaald binnen dertig dagen nadat hij van de koop heeft afgezien ».

#### *Verantwoording*

Deze schrapping is het gevolg van het amendement op artikel 75, dat elke mogelijkheid om een voorschot of betaling te innen of te aanvaarden vóór het verstrijken van de bedenktijd verbiedt.

#### ART. 86

In het tweede lid van dit artikel, de laatste zin te vervangen als volgt :

« De griffier van de rechtbank verwittigt onverwijld de tegenpartij bij gerechtsbrief en nodigt haar uit te verschijnen

Quant aux ventes au domicile d'une personne physique autre que l'acheteur, elles bénéficient également de mesures de protection suffisantes dans la loi du 13 août 1986.

D. La loi du 13 août 1986 relative à l'exercice des activités ambulantes ne prévoit pas de montant minimum à partir duquel les ventes de porte à porte et les ventes au domicile d'une personne physique autre que l'acheteur bénéficient des mesures de protection prévues par la directive du Conseil du 20 décembre 1985. Il convient donc d'aligner le présent projet de loi sur ce qui existe déjà dans ladite loi du 13 août 1986.

Cependant, afin de tenir compte des réalités commerciales, il est nécessaire que certaines ventes de produits et services de consommation courante échappent à l'application des dispositions de la présente section.

Le Roi sera ainsi habilité à déterminer un montant minimum en dessous duquel certaines ventes de produits et services réalisées en dehors de l'entreprise du vendeur échapperont à l'application des dispositions de la présente section.

On pense par exemple à certaines ventes sur la voie publique, les parkings et les kermesses, portant sur des produits de consommation courante tels que des journaux, des frites, des glaces, des fleurs, etc.

Une certaine souplesse est nécessaire en ce domaine pour tenir compte à la fois des réalités commerciales et de l'objectif de la présente section qui est de protéger le consommateur dans des opérations de vente qui se déroulent en dehors des établissements commerciaux, et où ce dernier se trouve pris au dépourvu.

#### ART. 75

Compléter cet article par un alinéa nouveau, libellé comme suit :

« Sous aucun prétexte, un acompte ou un paiement ne peut, sous quelque forme que ce soit, être exigé ou accepté du consommateur avant l'écoulement du délai de réflexion visé au présent article. »

#### *Justification*

Par souci de cohérence avec la loi du 13 août 1986 relative à l'exercice des activités ambulantes, il convient de reprendre cette disposition insérée parmi les mesures de protection du consommateur lors de ventes de porte à porte (article 3, b).

#### ART. 77

A cet article, supprimer la partie de phrase « et l'acompte versé (...) suivant la renonciation ».

#### *Justification*

Cette suppression est la conséquence de l'amendement proposé à l'article 75, supprimant toute possibilité d'exiger ou d'accepter un paiement ou un acompte avant l'expiration du délai de livraison.

#### ART. 86

Au deuxième alinéa de cet article, remplacer la dernière phrase par la disposition suivante :

« Le greffier du tribunal avertit sans délai la partie adverse par pli judiciaire, et l'invite à comparaître au plus

ten vroegste drie dagen en ten laatste acht dagen na het verzenden van de gerechtsbrief, waaraan een exemplaar van het inleidend verzoekschrift werd gevoegd. »

*Verantwoording*

De verschijning binnen drie dagen na verzending van de gerechtsbrief werd door de specialisten van het procesrecht als te kort bevonden.

Anderzijds moet men de uitdrukking « werkdagen » laten varen, die ongebruikelijk is in het Gerechtelijk Wetboek.

ART. 91

In dit artikel na het woord « verbiedt » in te voegen de woorden « en artikel 71, dat de tekoopaanbiedingen verbiedt waarbij ten onrechte gewag wordt gemaakt van acties van menslievende of humanitaire aard of die gevoelens van vrijgevigheid bij de verbruiker opwekken. »

*Verantwoording*

Artikel 71 werd ingevoegd in de afdeling betreffende de onwettige verkoopspraktijken, zonder dat in een strafbepaling werd voorzien. Dit amendement uniformiseert de sancties die van toepassing zijn op de onwettige verkopen bedoeld in de artikelen 70 en 71.

\*  
\*\*

Nr. 18 — SUBSIDIAIR AMENDEMENT  
VAN DE HEREN CAPOEN EN MEYNTJENS  
OP HUN AMENDEMENT

(Stuk nr. 464/8)

ART. 23

In het 3° van dit artikel, het woord « opzettelijk » te doen vervallen.

*Verantwoording*

Het zal steeds uitermate moeilijk zijn te bewijzen dat een vergelijking al of niet opzettelijk onvolledig is. Maar in ieder geval zal de schade even groot zijn.

M. CAPOEN.  
O. MEYNTJENS.

\*  
\*\*

tôt trois jours, au plus tard huit jours après l'envoi du pli judiciaire, auquel est joint un exemplaire de la requête introduite. »

*Justification*

La comparution dans les trois jours de l'envoi du pli judiciaire paraît constituer un délai trop court à beaucoup de spécialistes du droit judiciaire.

D'autre part, il convient d'abandonner la terminologie « jours ouvrables » inconnue dans le Code judiciaire.

ART. 91

Compléter cet article par ce qui suit : « et à l'article 71 prohibant les offres en vente et ventes faisant abusivement état d'actions philanthropiques, humanitaires ou de nature à éveiller la générosité du consommateur. »

*Justification*

L'article 71 a été introduit dans la section relative aux pratiques de ventes illicites à l'occasion des travaux en Commission, sans qu'une sanction pénale ait été prévue. Le présent amendement uniformise les sanctions applicables aux ventes illicites visées aux articles 70 et 71.

P. HATRY.  
C. DE COOMAN.  
J. LAVERGE.  
F. ANTOINE.

\*  
\*\*

N° 18 — AMENDEMENT SUBSIDIAIRE  
DE MM. CAPOEN ET MEYNTJENS  
A LEUR AMENDEMENT

(Doc. n° 464/8)

ART. 23

Au 3° de cet article, supprimer le mot « volontairement ».

*Justification*

Il sera toujours extrêmement difficile de prouver qu'une comparaison est volontairement ou non incomplète. Mais, dans un cas comme dans l'autre, le dommage aura la même importance.

\*  
\*\*



Nr. 19 — SUBSIDIAIR AMENDEMENT  
VAN DE HEER DE WASSEIGE c.s.  
OP HUN AMENDEMENT

(Stuk 464-5)

ART. 28

Subsidiair (zie amendement Gedr. St. Senaat 464-5)

De bepaling na het laatste streepje van dit artikel te vervangen als volgt :

« — de eiser in staat te stellen om, door een keuze van woonplaats die in het contract wordt vermeld, zijn vordering te brengen voor een andere rechter dan die bepaald in artikel 624, 1°, 2° en 4° van het Gerechtelijk Wetboek. »

*Verantwoording*

De huidige tekst stelt geen verbod op het beding om waar dan ook een woonplaats te kiezen die verschilt van de werkelijke woonplaats van de verweerder of van de plaats waar de verbintenissen ontstaan zijn, uitgevoerd worden of zijn, dan wel uitgevoerd moeten worden.

De Commissie heeft dat willen voorkomen, wat overigens duidelijk blijkt uit het verslag.

Wordt aan de eiser de vrije keuze niet gelaten tot op het tijdstip dat hij zijn vordering instelt, met andere woorden, wordt er woonplaats gekozen, dan kan de vordering alleen ingesteld worden voor één van de drie rechters bepaald in artikel 624, 1°, 2° en 4°, van het Gerechtelijk Wetboek.

N° 19 — AMENDEMENT SUBSIDIAIRE  
DE M. DE WASSEIGE ET CONSORTS  
A LEUR AMENDEMENT

(Doc. 464-5)

ART. 28

Subsidiairement à son amendement (Doc. 464-5)

Remplacer le texte du dernier tiret par le texte suivant :

« — permettre au demandeur, au moyen d'une élection de domicile figurant dans le contrat, de porter sa demande devant un juge autre que celui désigné par l'article 624, 1°, 2° et 4° du Code judiciaire. »

*Justification*

Le texte actuel n'interdit pas la clause prévoyant une élection de domicile en quelque endroit que ce soit, même totalement différent du lieu du domicile du défendeur, ou du lieu où sont nées, sont, ont été ou doivent être exécutées les obligations.

La Commission a voulu éviter cette situation; le rapport est clair à ce sujet.

Si le libre choix n'est pas laissé au demandeur jusqu'au moment de sa demande, donc s'il y a élection de domicile, celle-ci ne peut avoir lieu que dans l'un des trois cas prévu au Code judiciaire, article 624, 1°, 2° ou 4°.

Y. de WASSEIGE.  
F. TRUFFAUT.  
G. HOFMAN.  
R. HOTYAT.